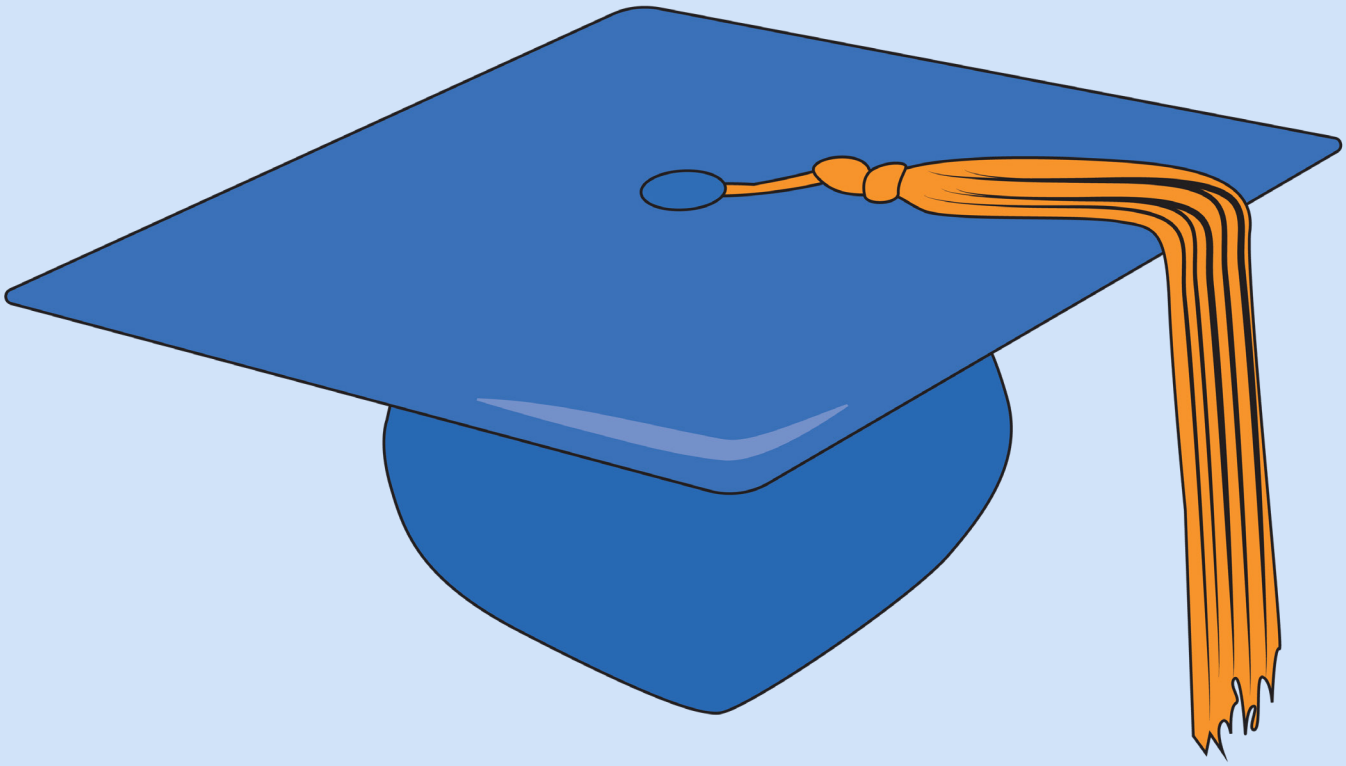
1



THE GRADUATE

EL GRADUADO

1. THE GRADUATE

This is one of the main goals of GEAR UP for LIFE. We want to help our students graduate high school ready to pursue whatever postsecondary educational pathway they choose. Postsecondary education includes college, career tech, military, apprenticeships, and any other type of training that prepares them for the career they choose.

1. EL GRADUADO

Este es uno de los principales objetivos de GEAR UP for LIFE. Queremos ayudar a nuestros estudiantes a graduarse de la preparatoria listos para seguir cualquier camino educativo postsecundario que elijan. La educación postsecundaria incluye la universidad, carreras técnicas, el ejército, el aprendizaje y cualquier otro tipo de capacitación que los prepare para la carrera que elijan.

2



THE ACT TEST
EL EXAMEN ACT

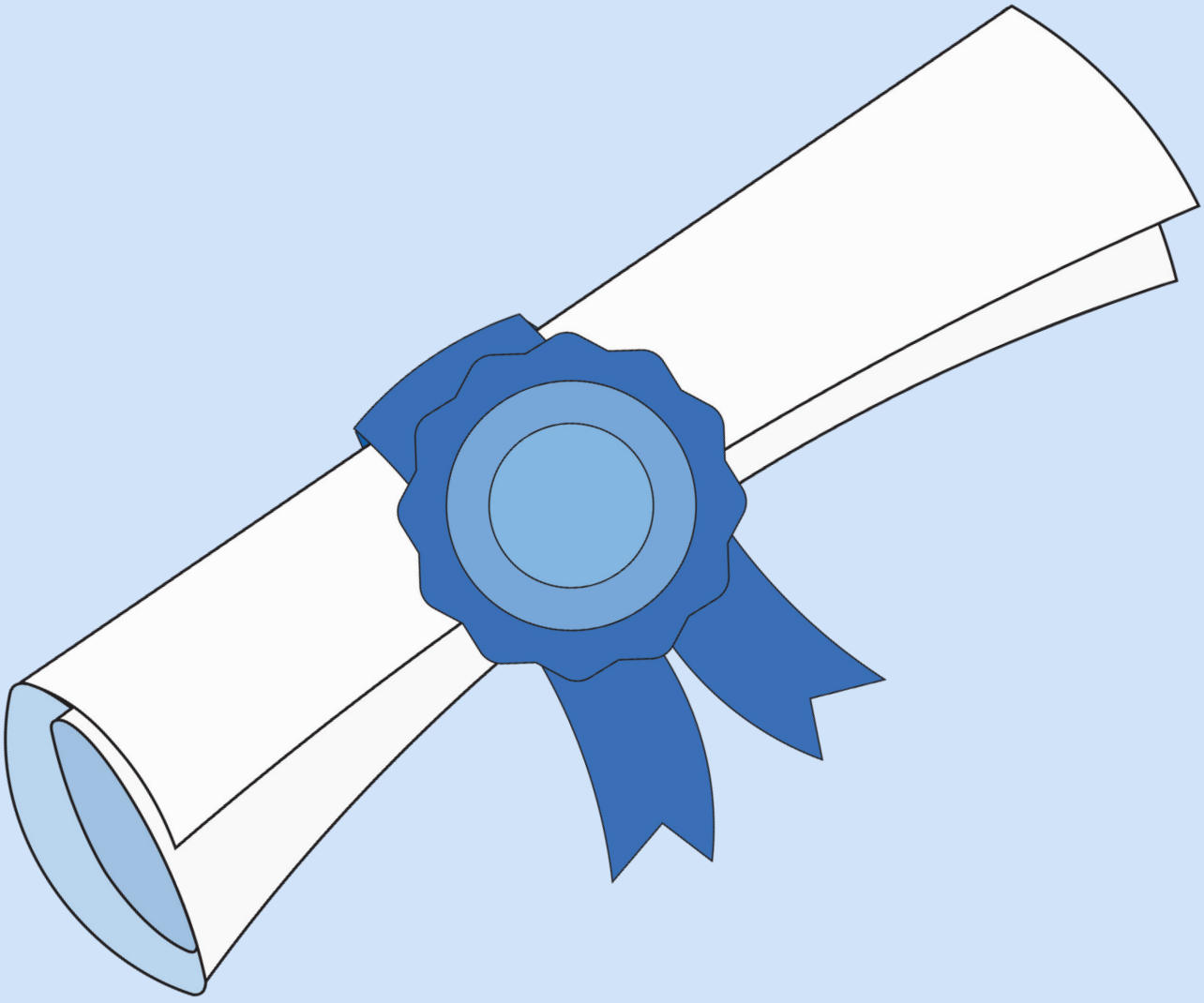
2. THE ACT TEST

The American College Testing (ACT) is a standardized test used for college admissions in the United States. It covers four academic skill areas: English, math, reading, and scientific reasoning. Oklahoma high school students will take the ACT in the 11th grade at their school. Often students take this test multiple times to try and improve their scores for college scholarships. GEAR UP will give students the PreACT when they are 8th and 9th graders so they can get more practice for the ACT.

2. EL EXAMEN ACT

El American College Testing (ACT) es un examen estandarizado que se usa para la admisión a la universidad en Estados Unidos. Abarca cuatro áreas de habilidades académicas: Inglés, matemáticas, lectura y razonamiento científico. Los estudiantes de preparatoria de Oklahoma tomarán el ACT en el 11º grado en su escuela. A menudo los estudiantes toman este examen varias veces para tratar de mejorar sus calificaciones para las becas universitarias. GEAR UP les dará a los estudiantes el PreACT cuando estén en 8º y 9º grado para que puedan tener más práctica para el ACT.

3



THE DIPLOMA

EL DIPLOMA

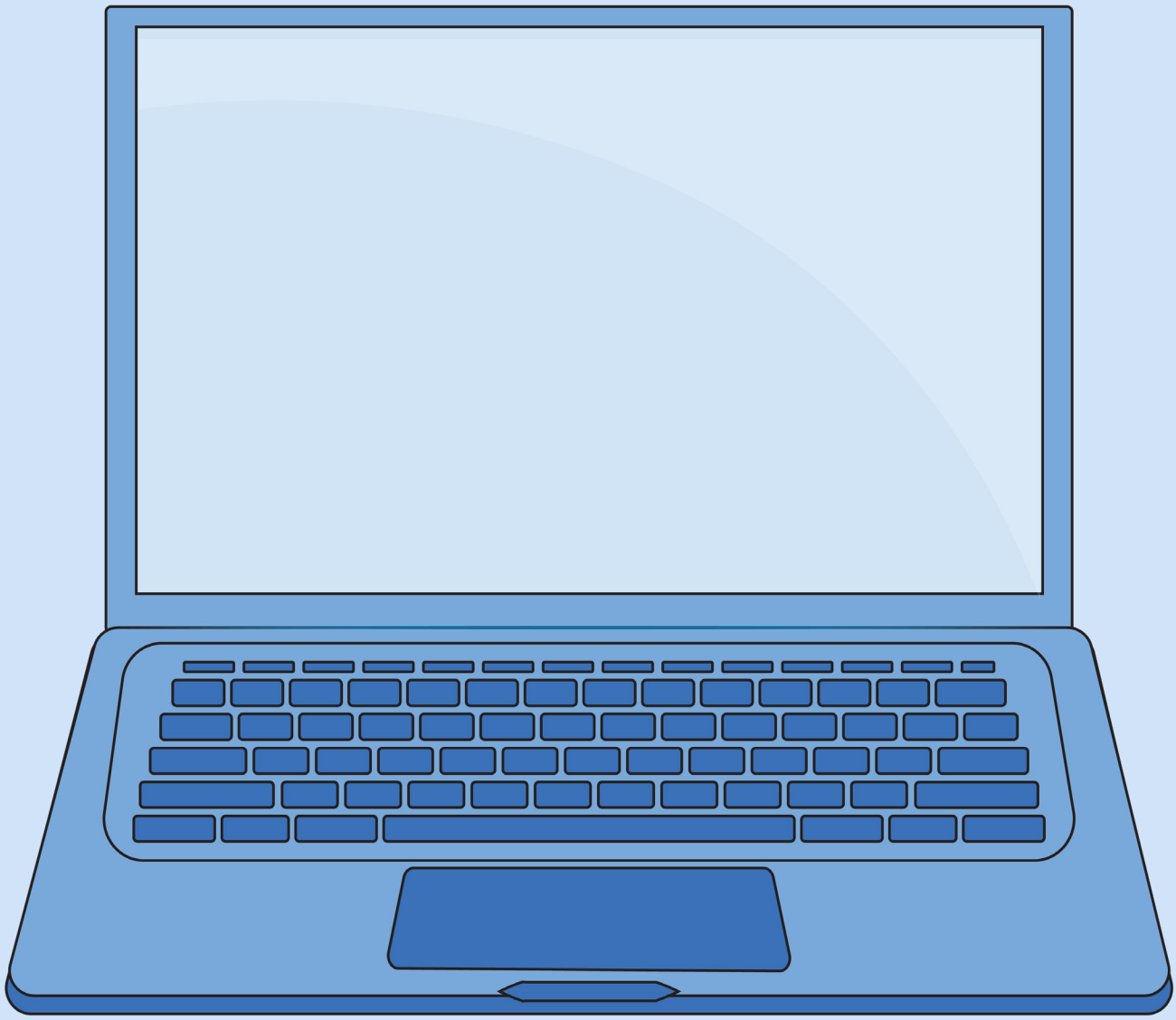
3. THE DIPLOMA

This is the official document that students receive when they graduate from high school. Many jobs and colleges require a high school diploma, so it is important for students to stay in school and earn their high school diploma.

3. EL DIPLOMA

Es el documento oficial que reciben los estudiantes cuando terminan la preparatoria. Muchos trabajos y universidades exigen un diploma de preparatoria, por lo que es importante que los estudiantes permanezcan en la escuela y obtengan su diploma de preparatoria.

4



THE COMPUTER

LA COMPUTADORA

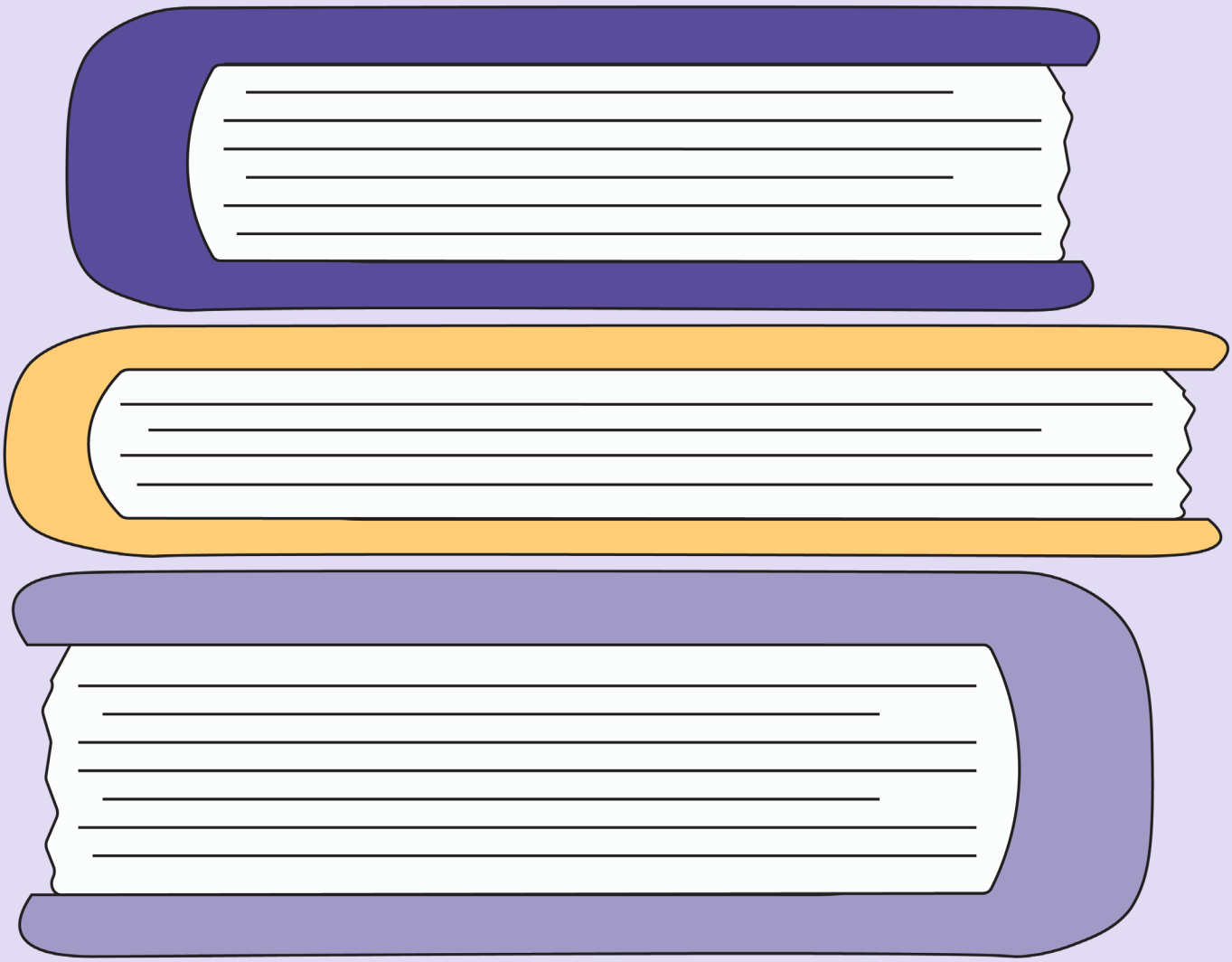
4. THE COMPUTER

When students go to college, almost all of the school work they do will be on a computer. Most colleges offer computer labs or laptop check-out programs so students don't have to buy their own computer.

4. LA COMPUTADORA

Cuando los estudiantes van a la universidad, casi todo el trabajo escolar que hacen lo hacen en una computadora. La mayoría de las universidades ofrecen laboratorios informáticos o programas de préstamo de portátiles para que los estudiantes no tengan que comprar su propia computadora.

5



THE BOOK

EL LIBRO

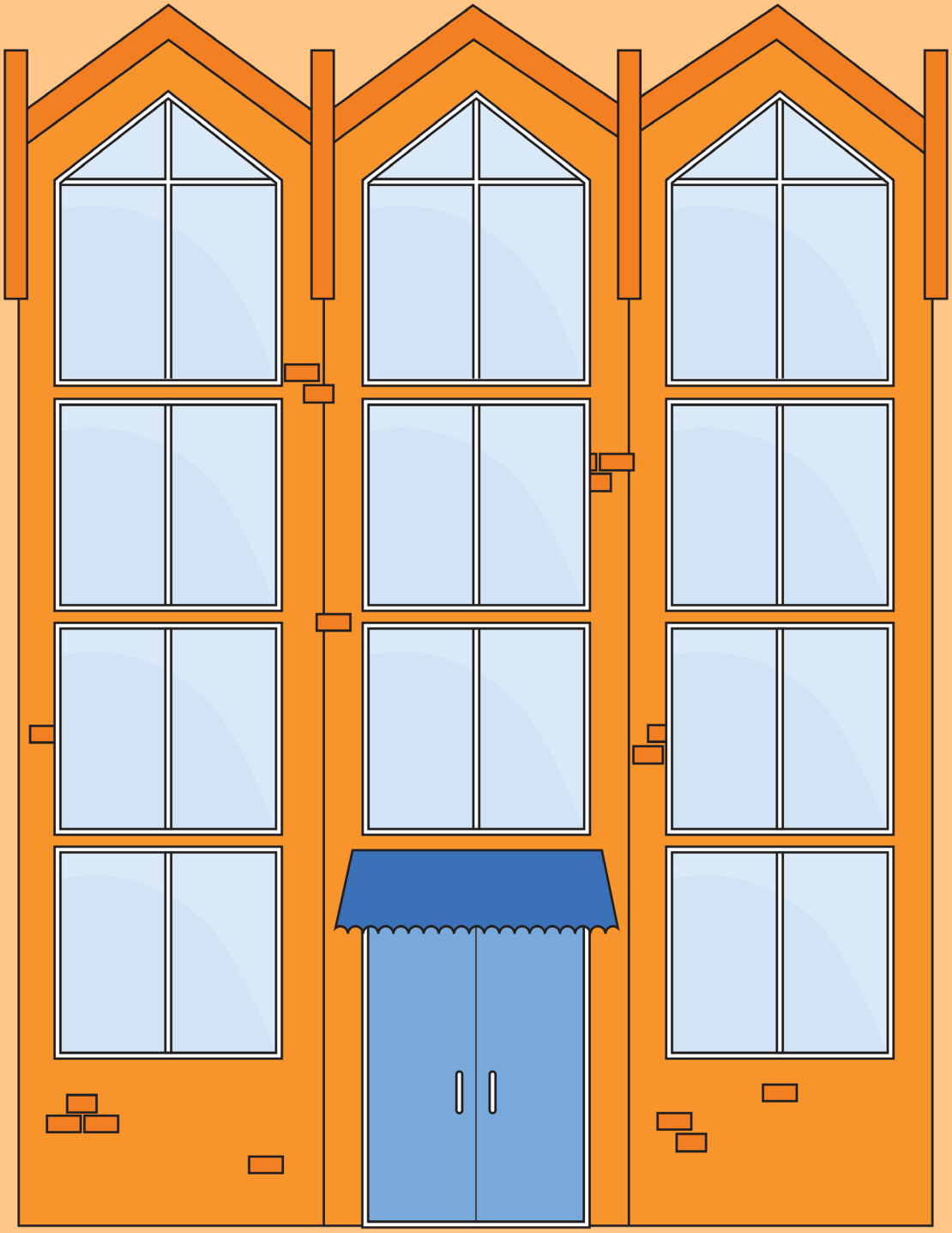
5. THE BOOK

When students go to college or career tech, they usually have to buy textbooks for their classes. The good news is that there are scholarships available to help pay for books and other class materials. With GEAR UP, we will help you and your kids find scholarships that help pay for books.

5. EL LIBRO

Cuando los estudiantes van a la universidad o a una escuela técnica, normalmente tienen que comprar libros de texto para sus clases. La buena noticia es que hay becas disponibles para ayudar a pagar los libros y otros materiales de clase. Con GEAR UP, les ayudaremos a usted y a sus estudiantes a encontrar becas que ayuden a pagar por los libros.

6



THE DORM

EL DORMITORIO

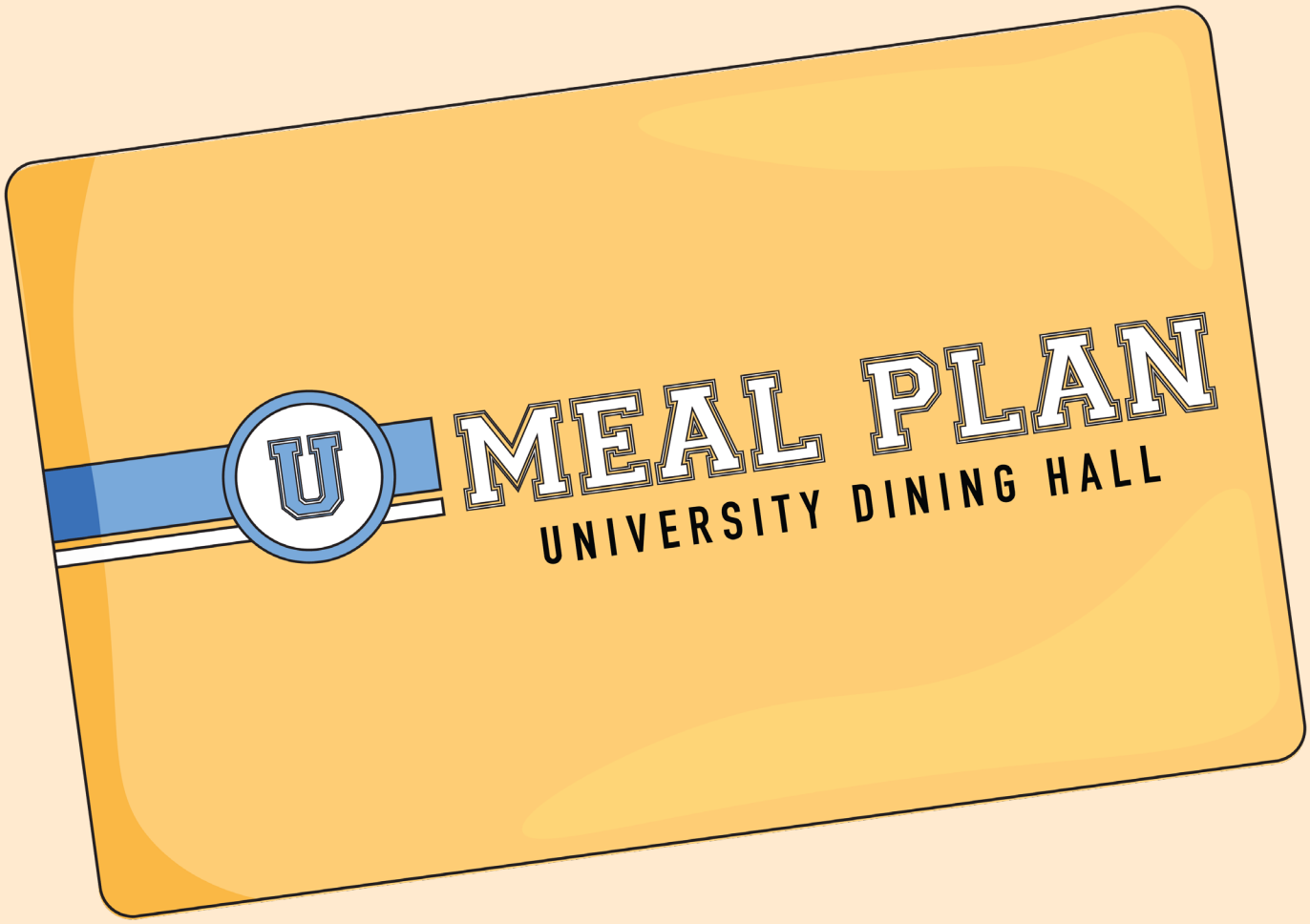
6. THE DORM

Many colleges have dormitories or apartments where students can live while they attend school. Some colleges require students to live on campus during their first year, but most colleges allow local students to live at home with their parents. Dorms cost money, but there are also scholarships available to help pay for them.

6. EL DORMITORIO

Muchas universidades tienen dormitorios o apartamentos donde los estudiantes pueden vivir mientras asisten a la escuela. Algunas universidades exigen que los estudiantes vivan en el campus durante el primer año, pero la mayoría de ellas permiten que los estudiantes locales vivan en casa de sus padres. Las residencias universitarias cuestan dinero, pero también hay becas disponibles para ayudar a pagarlas.

7



THE MEAL PLAN

EL PLAN DE COMIDAS

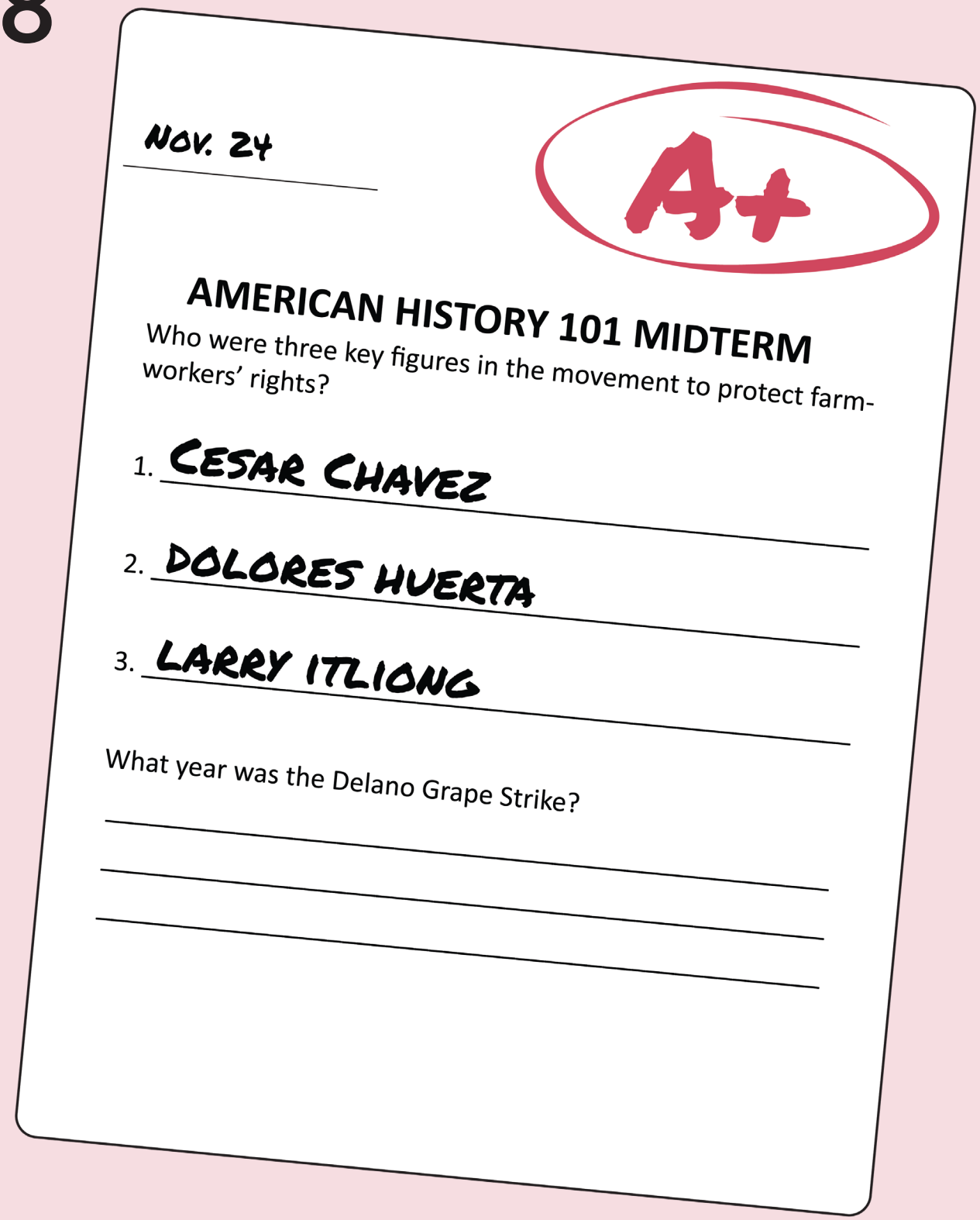
7. THE MEAL PLAN

When students live in a dorm on a college campus, the college may require them to purchase a meal plan. This just means that you pay up front for meals from the college's cafeteria or other dining options. At very large colleges, there are usually lots of different choices for dining options. Many small colleges don't offer meal plans, but they may have other options for buying meals on campus. Meal plans do cost money, but there are scholarships available to help pay for them.

7. EL PLAN DE COMIDAS

Cuando los estudiantes viven en una residencia de estudiantes en un campus universitario, la universidad puede exigirles que adquieran un plan de comidas. Esto significa que se pagan por adelantado las comidas de la cafetería de la universidad u otras opciones de restauración. En las universidades grandes, suele haber muchas opciones para comer. Muchas universidades pequeñas no ofrecen planes de comidas, pero pueden tener otras opciones para comprar comida en el campus. Los planes de comidas cuestan dinero, pero hay becas disponibles para ayudar a pagarlas.

8



THE TEST
EL EXAMEN

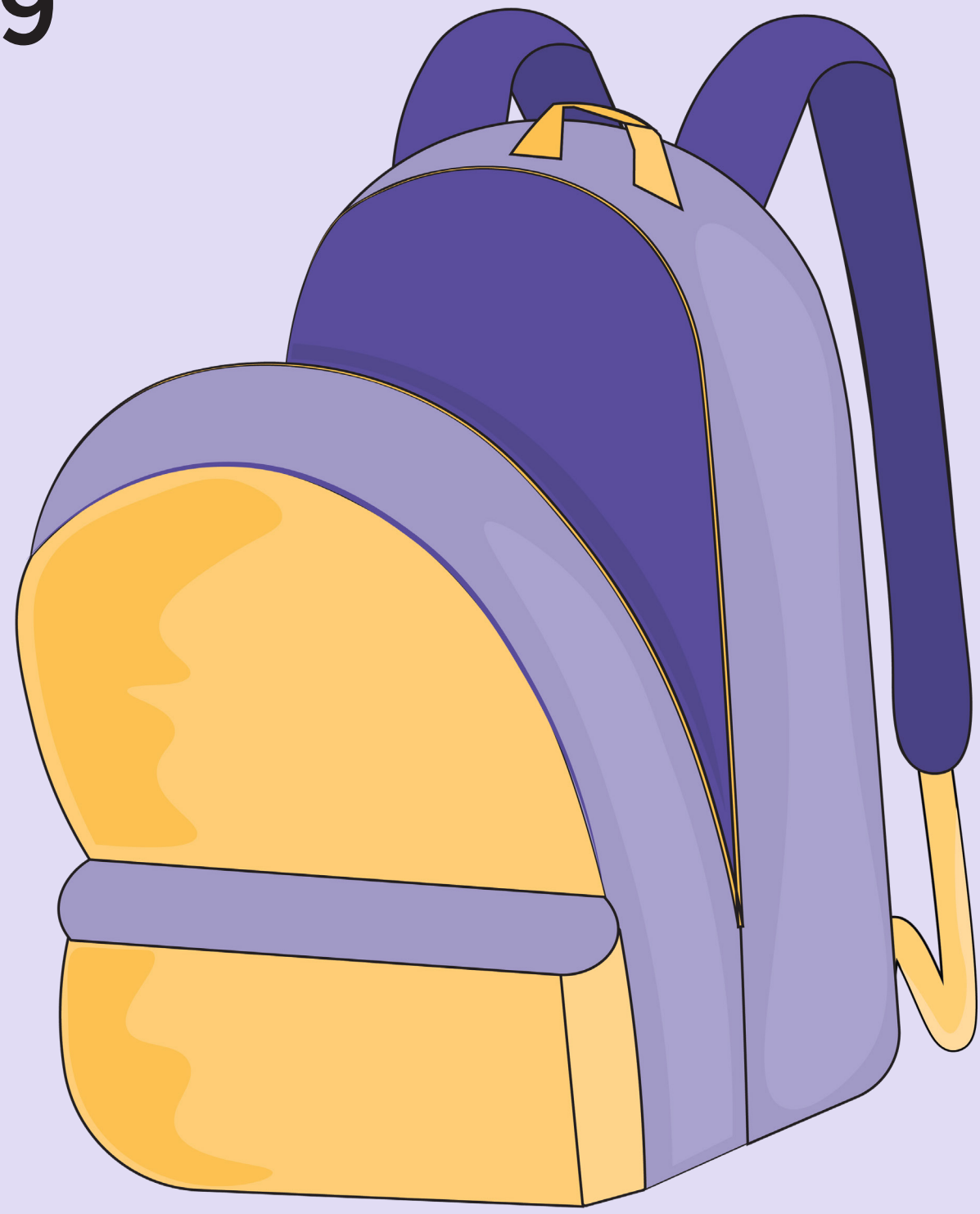
8. THE TEST

We all know about taking tests in school. Tests are still a part of postsecondary education too. Many career tech programs require students to pass tests to earn certifications in different career fields. College classes also have tests. Most of them have final exams which are taken the week after the class is over. It's helpful to form study groups with other students to prepare for these tests.

8. EL EXAMEN

Todos sabemos lo de tomar exámenes en la escuela.
Los exámenes también forman parte de la educación postsecundaria. Muchos programas de formación profesional requieren que los estudiantes aprueben exámenes para obtener certificaciones en diferentes campos profesionales. Las clases universitarias también tienen exámenes. La mayoría de ellas tienen exámenes finales que se toman la semana después de la finalización de la clase. Es útil formar grupos de estudio con otros estudiantes para preparar para estos exámenes.

9



THE BACKPACK

LA MOCHILA

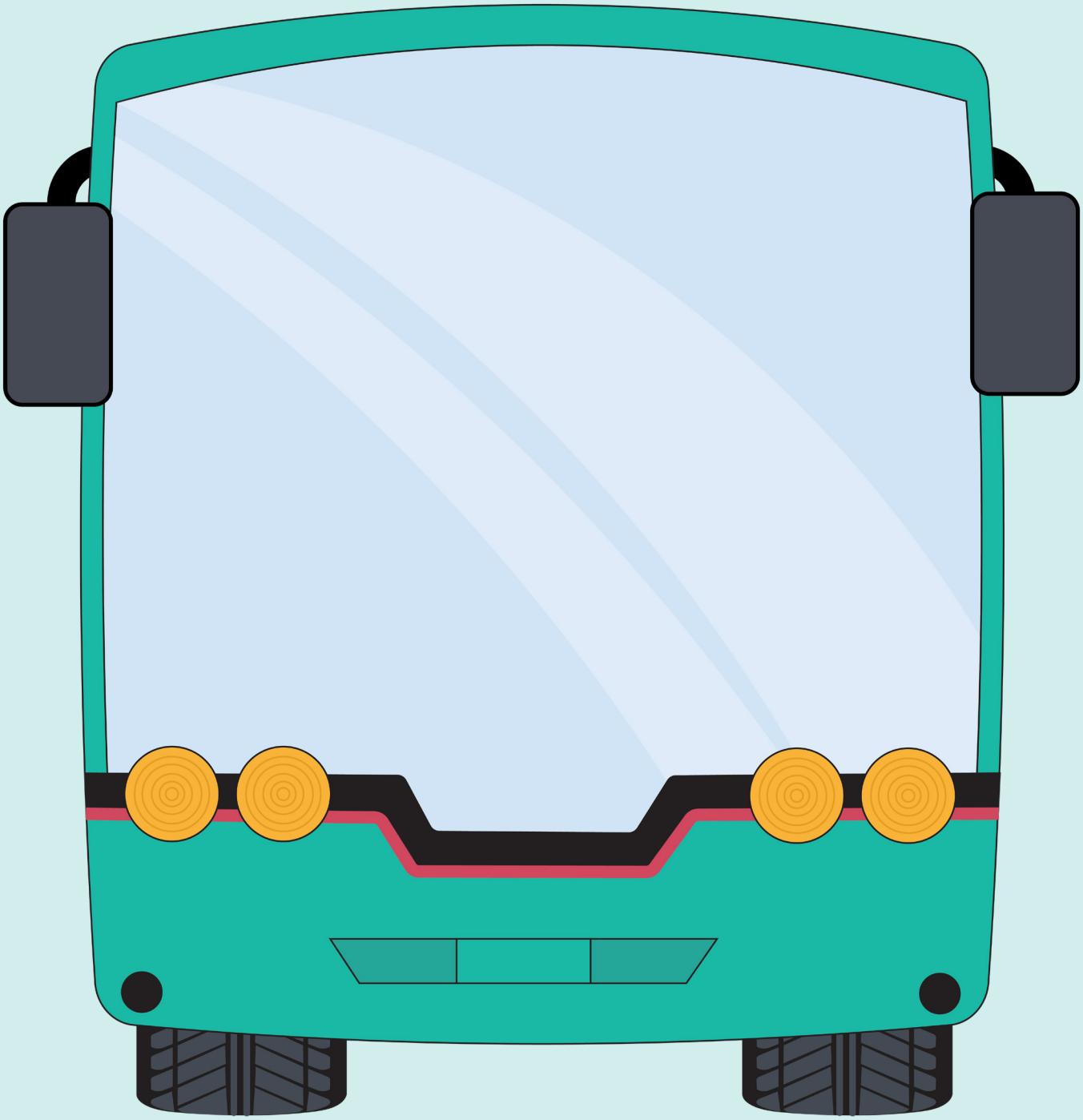
9. THE BACKPACK

Backpacks are very useful for students attending college, especially those with a large campus and multiple buildings. Since laptops are used for a lot of college work, college backpacks are usually a little bigger to make sure everything will fit.

9. LA MOCHILA

Las mochilas son muy útiles para los estudiantes que van a la universidad, sobre todo las que tienen un campus grande y varios edificios. Como los portátiles se usan mucho en la universidad, las mochilas universitarias suelen ser un poco más grandes para que pueda caber todo.

10



THE BUS

EL AUTOBÚS

10. THE BUS

The bus is an important way to get to classes at large colleges like OU or OSU. If you don't have a car when you go to college, many colleges have buses available to students so they can get to classes in different buildings.

10. EL AUTOBÚS

El autobús es un medio importante para llegar a clase en las universidades grandes como la OU o la OSU. Si no tienes coche cuando vas a la universidad, muchas universidades tienen autobuses a disposición de los estudiantes para que puedan llegar a las clases en diferentes edificios.

11



THE LIBRARY
LA BIBLIOTECA

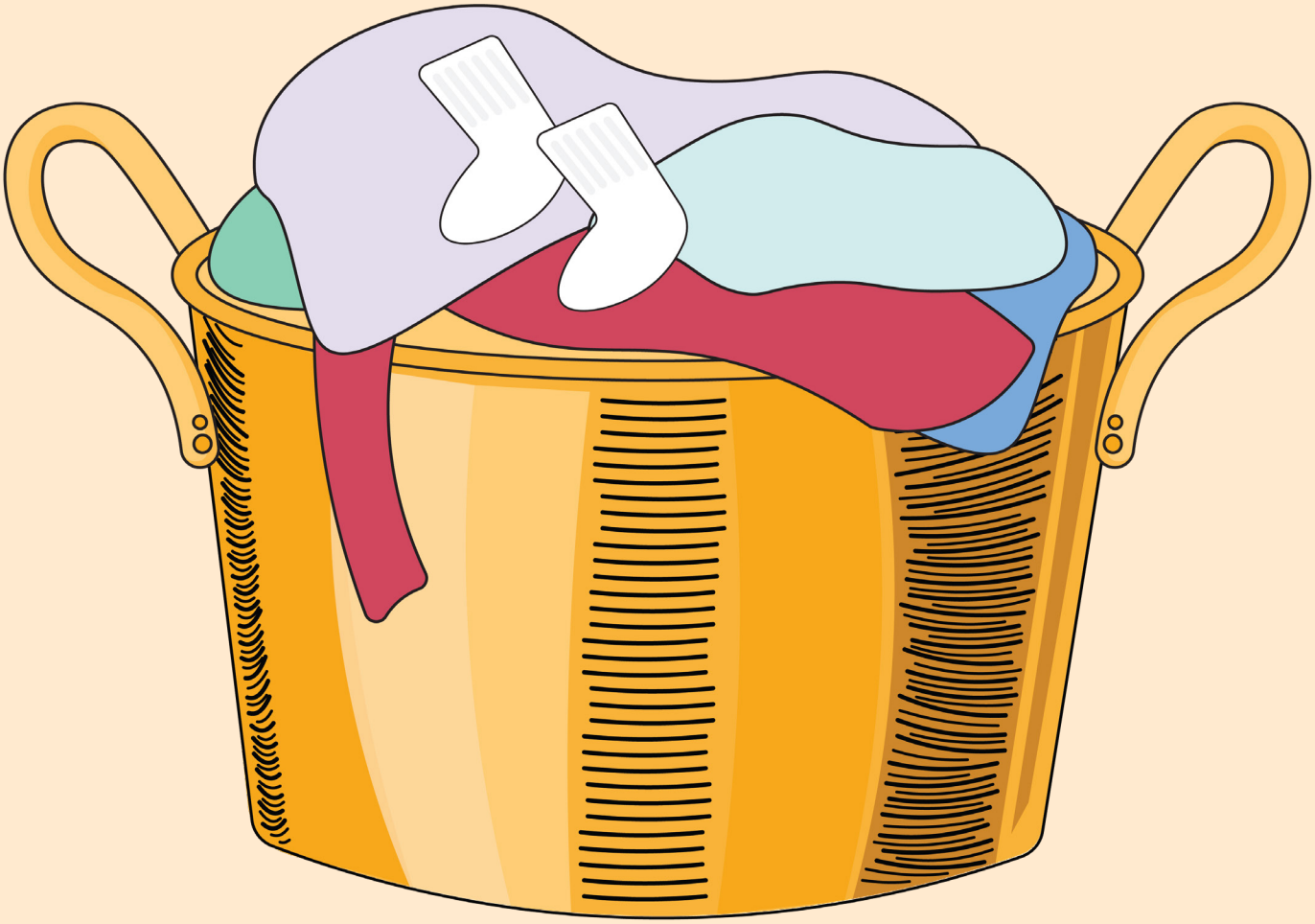
11. THE LIBRARY

The library at a college is used for more than just checking out books. Many college libraries have laptops you can check out. If you can't afford to buy your textbooks, copies of the textbooks are available for use in the library. There are also study rooms that you can reserve if you need a quiet place to prepare for a test or have a study group session.

11. LA BIBLIOTECA

La biblioteca de una universidad no sólo sirve para sacar libros. Muchas bibliotecas universitarias disponen de ordenadores portátiles. Si no puedes permitirte comprar tus libros de texto, en la biblioteca puedes usar copias de los mismos. También hay salas de estudio que puedes reservar si necesitas un lugar tranquilo para preparar un examen o tener una sesión de grupo de estudio.

12



THE DIRTY LAUNDRY

LA ROPA SUCIA

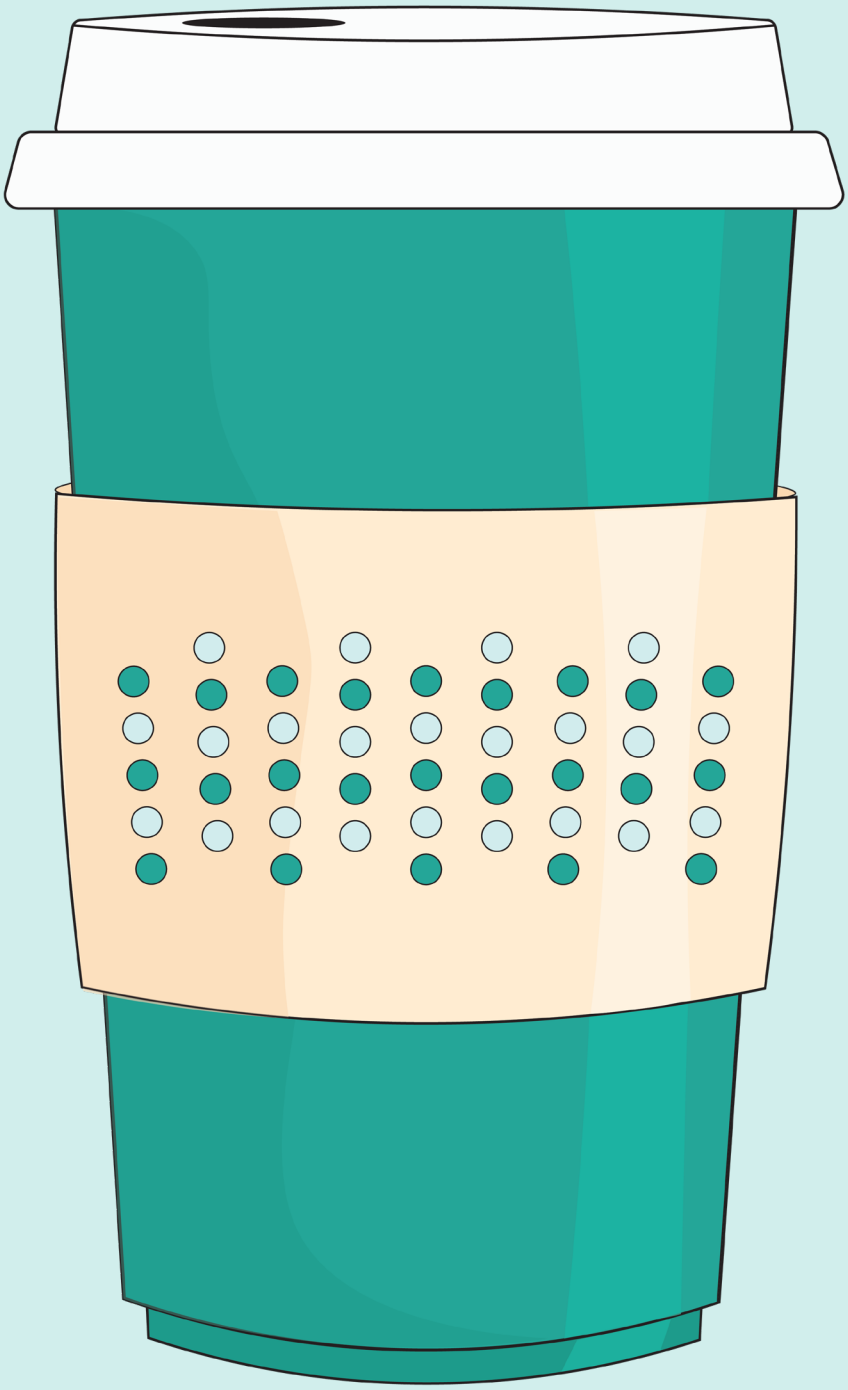
12. THE DIRTY LAUNDRY

This is something that college students might bring home on the weekend for their parents to do! To avoid this, parents can start teaching their kids how to do laundry now, if they haven't already. Most dorms have washers and dryers where students can do their own laundry.

12. LA ROPA SUCIA

Es algo que los estudiantes universitarios pueden traer a casa el fin de semana para que lo hagan sus padres. Para evitarlo, los padres pueden empezar a enseñar a sus hijos a lavar la ropa ahora, si no lo han hecho ya. La mayoría de las residencias universitarias tienen lavadoras y secadoras donde los estudiantes pueden lavar su propia ropa.

13



THE COFFEE

EL CAFÉ

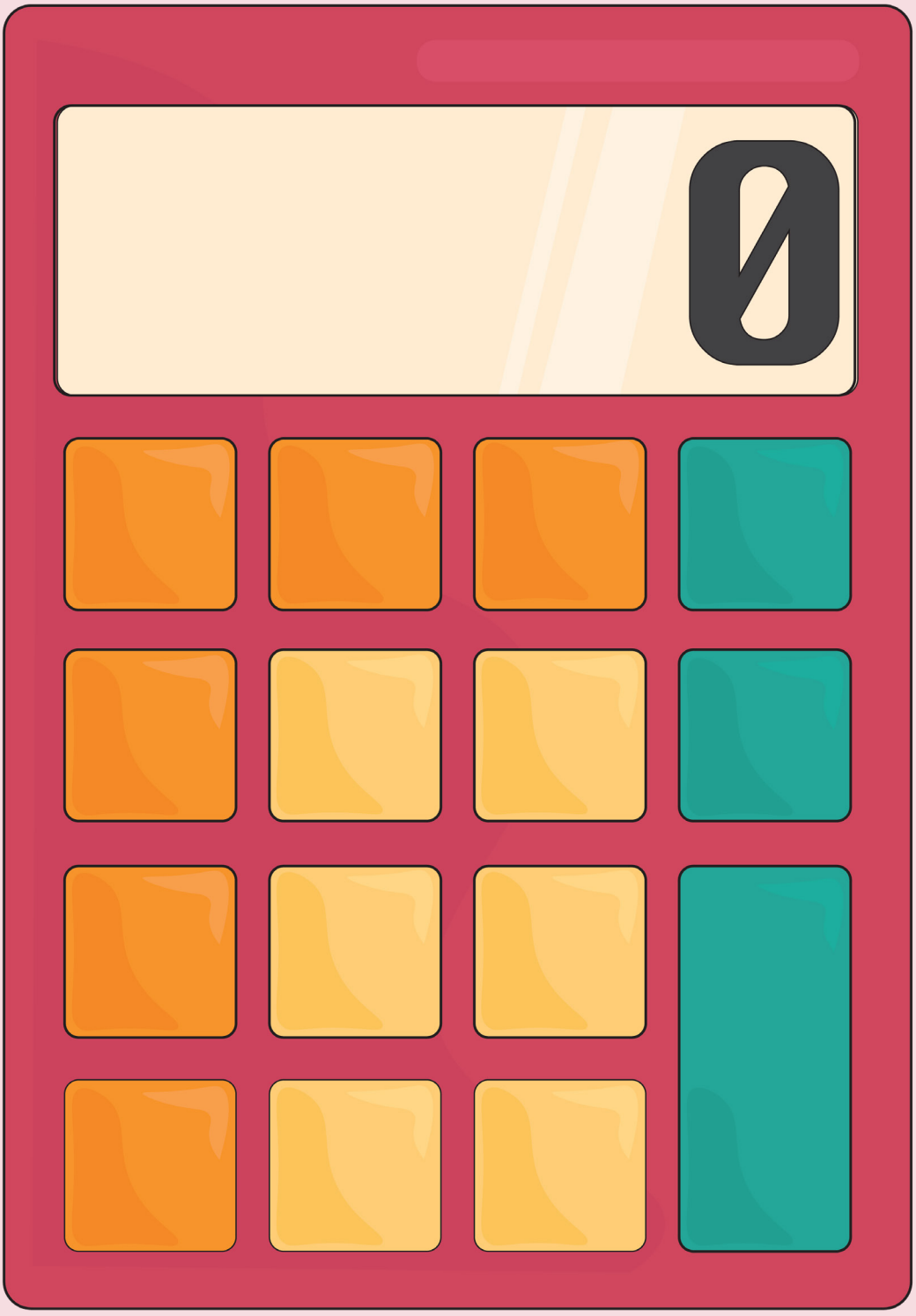
13. THE COFFEE

When you're up late at night studying for tests or waking up for an early class, you might need a little caffeine boost. Many colleges have coffee shops where students can use their meal plan funds to buy coffee, but it's cheaper to buy a coffee maker to keep in the dorm or apartment.

13. EL CAFÉ

Cuando te quedas hasta tarde por la noche estudiando para los exámenes o te levantas temprano para ir a clase, es posible que necesites un poco de cafeína. Muchas universidades tienen cafeterías donde los estudiantes pueden usar los fondos de su plan de comidas para comprar café, pero es más barato comprar una cafetera para tenerla en la residencia de estudiantes o en el apartamento.

14



THE CALCULATOR

LA CALCULADORA

14. THE CALCULATOR

Since at least one math class is usually required for a college degree, students going to college will want to have a good calculator. Many college libraries also have calculators that students can check out.

14. LA CALCULADORA

Dado que para obtener un título universitario se suele exigir al menos una clase de matemáticas, los estudiantes que van a la universidad querrán tener una buena calculadora. Muchas bibliotecas universitarias también tienen calculadoras que los estudiantes pueden sacar en préstamo.

15

FAFSA®
Federal Student Aid
An OFFICE of the U.S. DEPARTMENT of EDUCATION

THE FAFSA
LA FAFSA

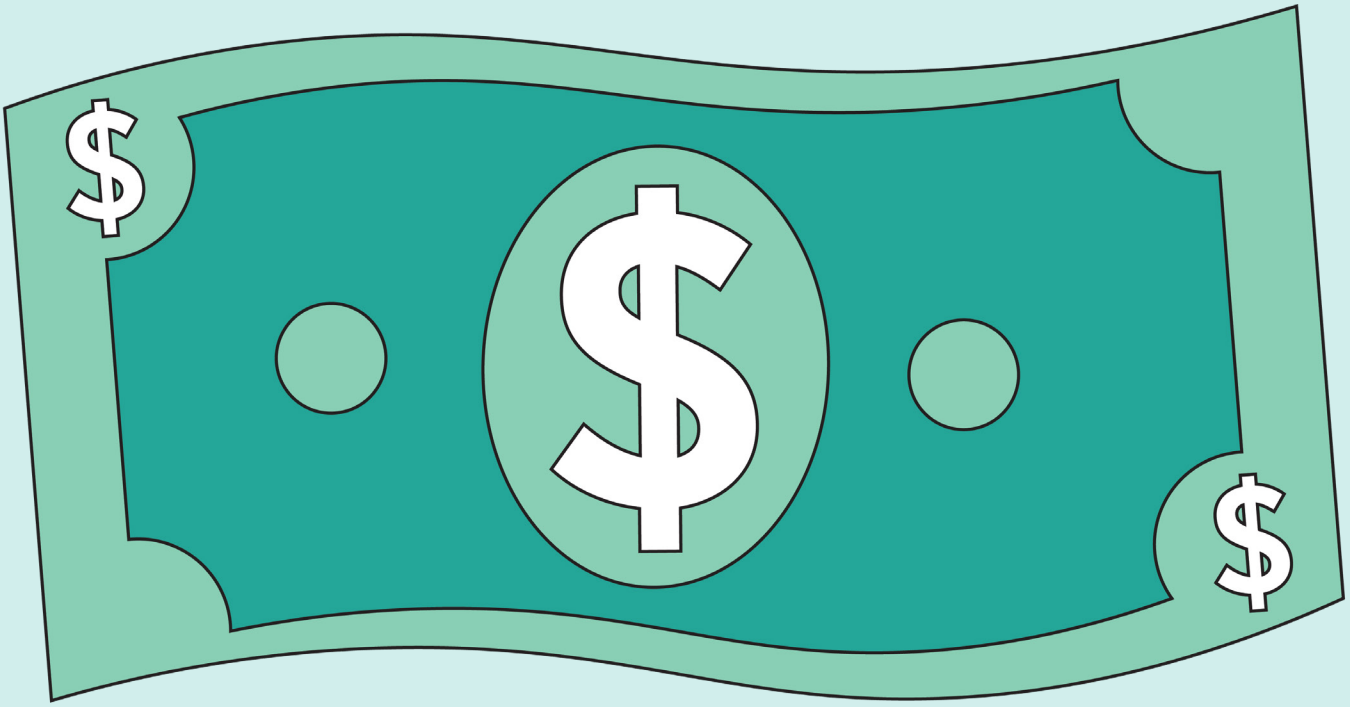
15. THE FAFSA

FAFSA stands for the Free Application for Federal Student Aid. This online application is how students apply for federal financial aid like the Pell grant, work study, and federal student loans. When students get to high school, GEAR UP will help with completing the FAFSA.

15. LA FAFSA

FAFSA son las siglas en inglés de Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes. Esta solicitud en línea es la forma en que los estudiantes solicitan ayuda financiera federal como la beca Pell, trabajo y estudio, y préstamos federales para estudiantes. Cuando los estudiantes llegan a la preparatoria, GEAR UP les ayudará a llenar la FAFSA.

16



THE SCHOLARSHIP

LA BECA

16. THE SCHOLARSHIP

A scholarship is money for college or career tech that does not have to be paid back. Some examples of the types of scholarships are financial need-based scholarships, academic scholarships, leadership scholarships, and athletic scholarships. Scholarships can come directly from the college or career tech that a student is attending or from another organization. Oklahoma's Promise is one example of a need-based scholarship.

16. LA BECA

Una beca es dinero para la universidad o la carrera técnica que no hay que devolver. Algunos ejemplos de tipos de becas son las becas basadas en la necesidad económica, las becas académicas, las becas de liderazgo y las becas deportivas. Las becas pueden provenir directamente de la universidad o de la escuela técnica a la que asiste el estudiante o de otra organización. La Promesa de Oklahoma es un ejemplo de beca basada en la necesidad.

17



OKLAHOMA STATE UNIVERSITY

UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE OKLAHOMA

17. OKLAHOMA STATE UNIVERSITY

OSU is one of the largest universities in Oklahoma. It is considered a research university, which offers advanced degrees such as a Ph.D. OSU has the only veterinary medicine school in Oklahoma. OSU's main campus is in Stillwater, but they also have a health science center in Tulsa and Tahlequah. They also have two smaller campuses in Oklahoma City and Okmulgee that offer two-year associate's degrees and certificate programs.

17. UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE OKLAHOMA

La OSU es una de las mayores universidades de Oklahoma. Se considera una universidad de investigación, que ofrece títulos avanzados como el doctorado. La OSU tiene la única facultad de medicina veterinaria de Oklahoma. El campus principal de la OSU está en Stillwater, pero también tienen un centro de ciencias de la salud en Tulsa y Tahlequah. También tiene dos campus más pequeños en Oklahoma City y Okmulgee que ofrecen titulaciones de dos años y programas de certificación.

18



UNIVERSITY OF OKLAHOMA

UNIVERSIDAD DE OKLAHOMA

18. UNIVERSITY OF OKLAHOMA

OU is considered a research university. OU has a law school and a medical school for students wanting to become lawyers and doctors. OU's main campus is in Norman, but they also have a campus in Tulsa and the OU Health Sciences Center in Oklahoma City. We work at the K20 Center which is an educational research center at OU, but we won't just be telling you about OU. We want you to know about all of the postsecondary education choices you have.

18. UNIVERSIDAD DE OKLAHOMA

La OU se considera una universidad de investigación. La OU tiene una facultad de Derecho y una facultad de Medicina para estudiantes que quieren ser abogados y médicos. El campus principal de la OU está en Norman, pero también tienen un campus en Tulsa y el Centro de Ciencias de la Salud de la OU en Oklahoma City. Trabajamos en el Centro K20, que es un centro de investigación educativa de la OU, pero no nos limitaremos a hablarles de la OU. Queremos que conozcan todas las opciones de educación postsecundaria que hay.

19



THE ALL-NIGHTER
LA TRASNOCHADA

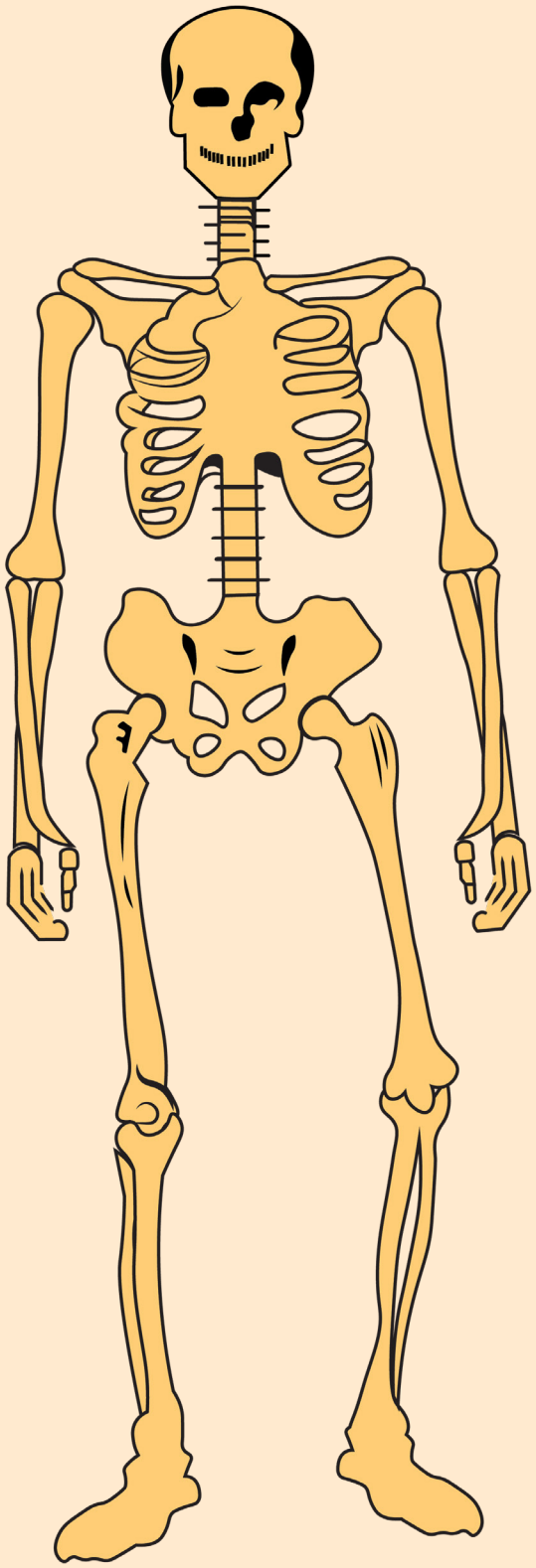
19. THE ALL-NIGHTER

An all-nighter is something that students might end up doing to study for a final exam or project, especially if they haven't done much studying during the rest of the semester. To avoid staying up all night before a big test, it's best to make a semester-long study schedule when your classes begin so that you aren't cramming at the last minute.

19. LA TRASNOCHADA

Pasar la noche en vela es algo que los estudiantes pueden acabar haciendo para estudiar para un examen final o un proyecto, sobre todo si no han estudiado mucho durante el resto del semestre. Para evitar pasar la noche en vela antes de un examen importante, es mejor elaborar un plan de estudio para todo el semestre cuando empiecen las clases, de modo que no tengan que empollar en el último momento.

20



DEAD WEEK

LA SEMANA INFERNAL

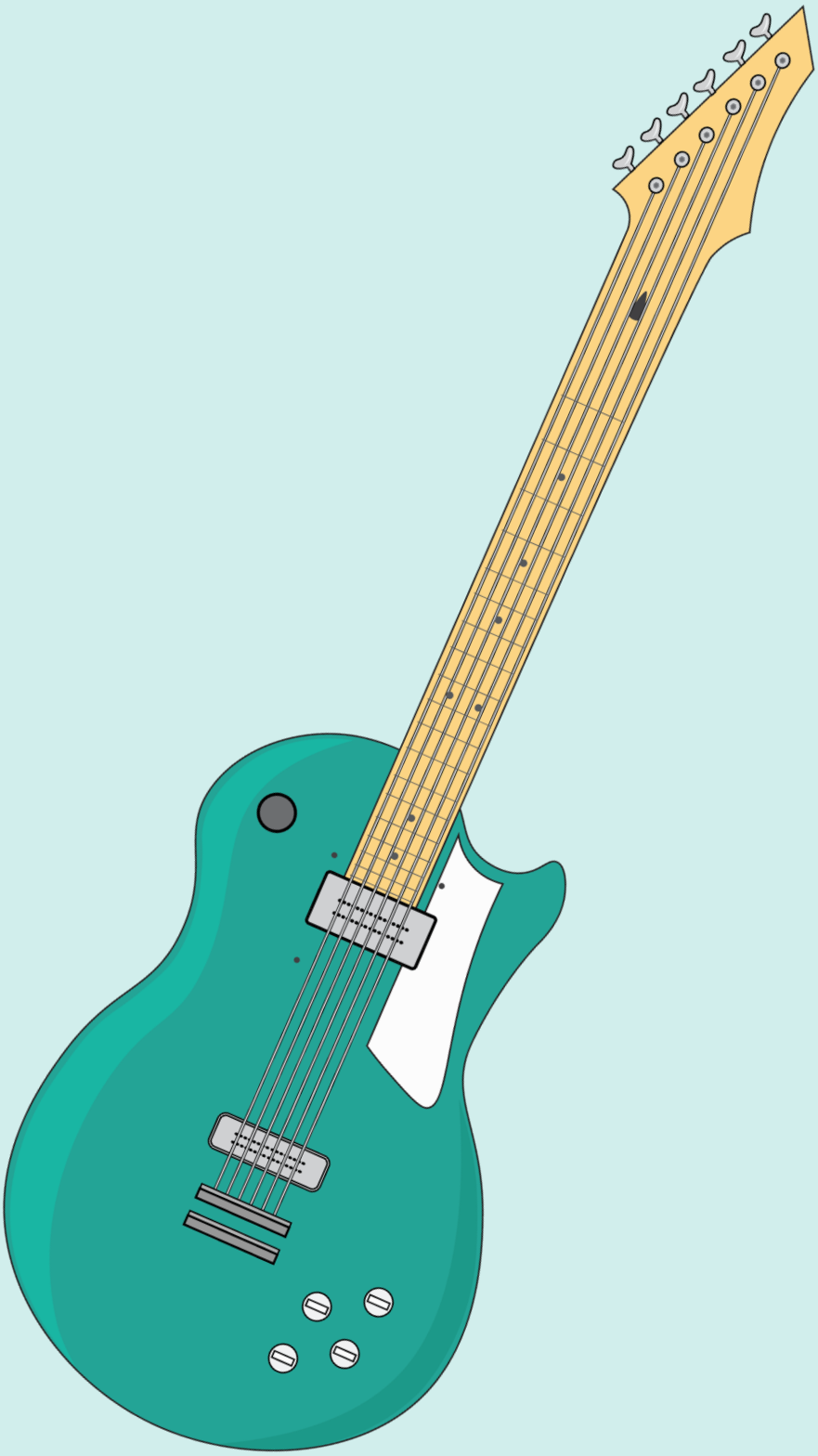
20. DEAD WEEK

Dead week refers to the last week of a semester in college. This is the week when final exams are scheduled. There are not usually any big events or activities scheduled during this week so students can prepare for and take their final exams.

20. LA SEMANA INFERNAL

La semana infernal se refiere a la última semana de un semestre en la universidad. Es la semana en la que están programados los exámenes finales. No suele haber grandes eventos ni actividades programadas durante esta semana para que los estudiantes puedan prepararse y realizar sus exámenes finales.

21



THE MUSICIAN
EL MÚSICO

21. THE MUSICIAN

Most colleges and universities offer programs for students who want to become professional musicians or music teachers. There are college degrees for playing specific instruments, singing, musical theater, and music production. The University of Central Oklahoma has a program in downtown Oklahoma City called ACM@UCO which offers two-year degrees for students who want to perform or produce modern music.

21. EL MÚSICO

La mayoría de las universidades ofrecen programas para estudiantes que quieren convertirse en músicos profesionales o profesores de música. Hay carreras universitarias para tocar instrumentos específicos, cantar, teatro musical y producción musical. La Universidad de Oklahoma Central tiene un programa en el centro de Oklahoma City llamado ACM@UCO que ofrece titulaciones de dos años para estudiantes que quieran interpretar o producir música moderna.

22



UNIVERSITY OF CENTRAL OKLAHOMA

UNIVERSIDAD DE OKLAHOMA CENTRAL

22. UNIVERSITY OF CENTRAL OKLAHOMA

UCO is the largest regional university in Oklahoma. UCO has a wide variety of degree programs, but they are most well known for their Forensic Science Institute. Students who want to investigate crime scenes should consider visiting UCO's campus in Edmond to learn more about the work of a forensic scientist.

22. UNIVERSIDAD DE OKLAHOMA CENTRAL

La UCO es la mayor universidad regional de Oklahoma. UCO tiene una amplia variedad de programas de estudio, pero son más conocidos por su Instituto de Ciencias Forenses. Los estudiantes que quieran investigar escenas del crimen deben considerar visitar el campus de la UCO en Edmond para aprender más sobre el trabajo de un científico forense.

23



SOUTHWESTERN OKLAHOMA STATE UNIVERSITY

UNIVERSIDAD SUDOESTE DEL ESTADO DE OKLAHOMA

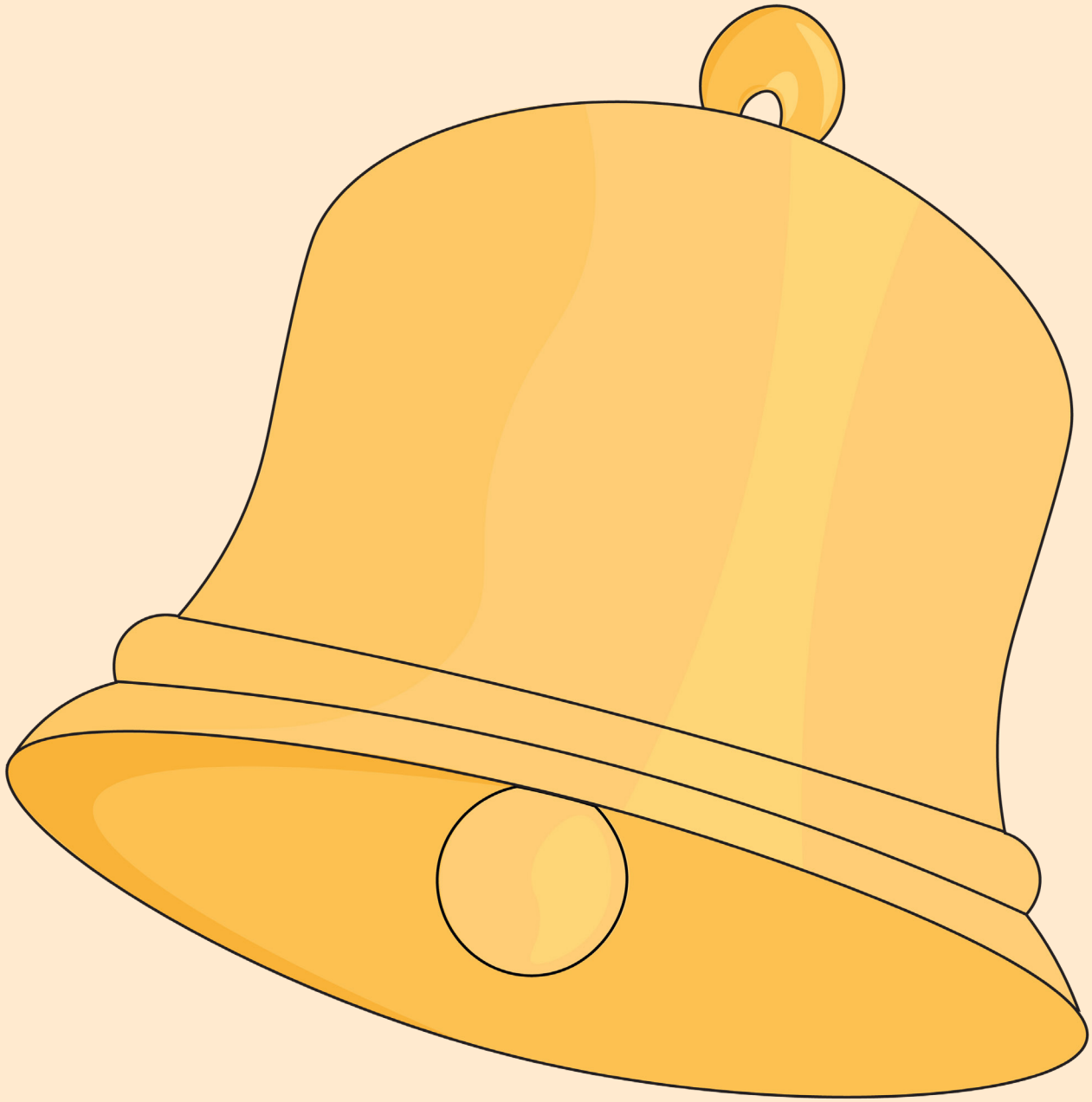
23. SOUTHWESTERN OKLAHOMA STATE UNIVERSITY

SWOSU is another regional university in Oklahoma, located in Weatherford. They have a wide variety of degree programs, including one of only two pharmacy programs in the state of Oklahoma. If you are interested in becoming a pharmacist, it's a good idea to visit the SWOSU campus to learn more.

23. UNIVERSIDAD SUDOESTE DEL ESTADO DE OKLAHOMA

SWOSU es otra universidad regional de Oklahoma, situada en Weatherford. Tienen una amplia variedad de programas de estudio, incluyendo uno de los dos únicos programas de farmacia en el estado de Oklahoma. Si están interesados en convertirse en farmacéuticos, es una buena idea visitar el campus SWOSU para aprender más.

24



THE BELL

LA CAMPANA

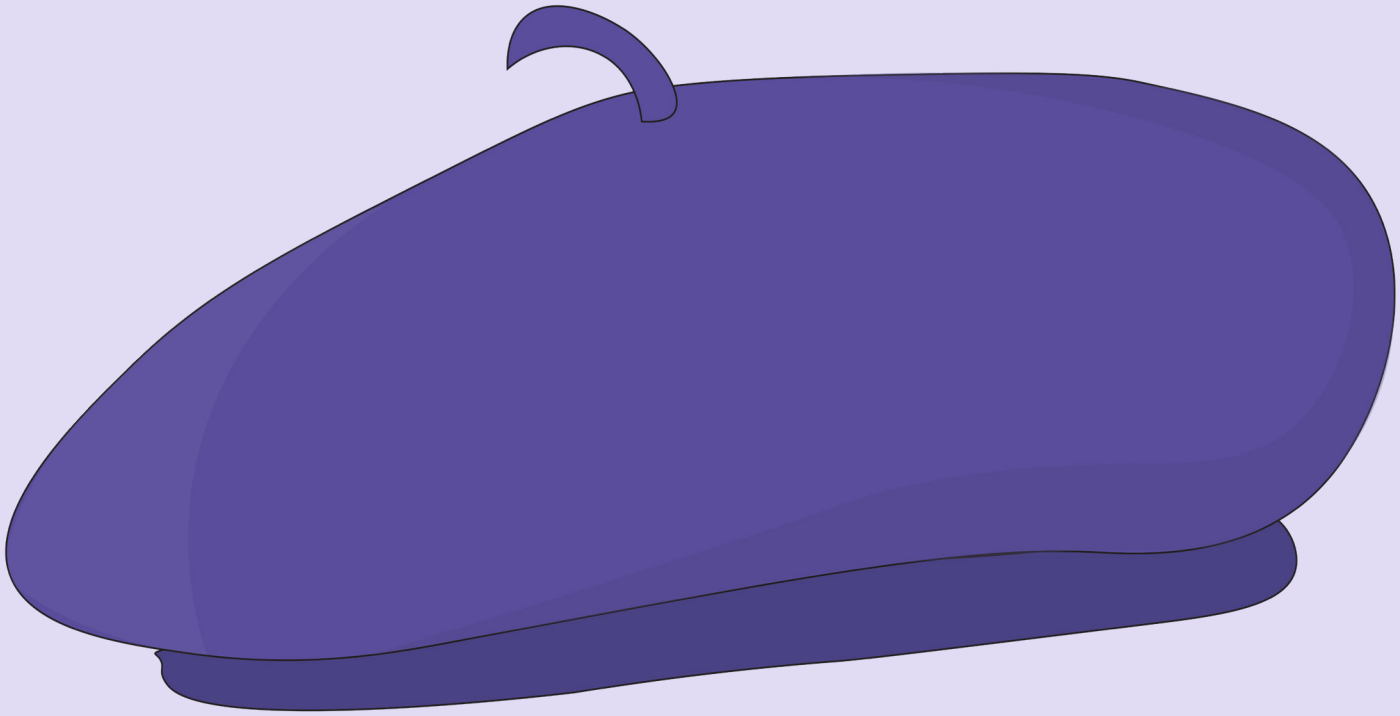
24. THE BELL

Students are pretty used to hearing a bell that tells them when their classes begin and end. Some large colleges have a big bell in a tower on the campus that rings at the beginning of each hour, but that won't necessarily be when classes begin or end. Everybody is on a different schedule, so you have to pay attention to the time to make sure you aren't late for your classes.

24. LA CAMPANA

Los estudiantes están bastante acostumbrados a oír una campana que les indica cuándo empiezan y terminan sus clases. Algunas grandes universidades tienen una gran campana en una torre del campus que suena al comienzo de cada hora, pero no será necesariamente cuando empiecen o terminen las clases. Todo el mundo tiene un horario diferente, así que tienes que prestar atención a la hora para asegurarte de que no llegas tarde a tus clases.

25



THE ARTIST

EL ARTISTA

25. THE ARTIST

Most colleges and universities offer programs for students who want to become professional artists in multiple types of media. Many career tech centers also offer programs for students who are interested in graphic design. The University of Science and Arts of Oklahoma is a smaller college in Chickasha that hosts a highly competitive art competition at the art gallery on their campus.

25. EL ARTISTA

La mayoría de las universidades ofrecen programas para estudiantes que quieren convertirse en artistas profesionales en múltiples tipos de medios. Muchos centros de formación profesional también ofrecen programas para estudiantes interesados en el diseño gráfico. La Universidad de Ciencias y Artes de Oklahoma es una pequeña universidad de Chickasha que organiza un concurso de arte muy competitivo en la galería de arte de su campus.

26



THE LAWYER

LA ABOGADA

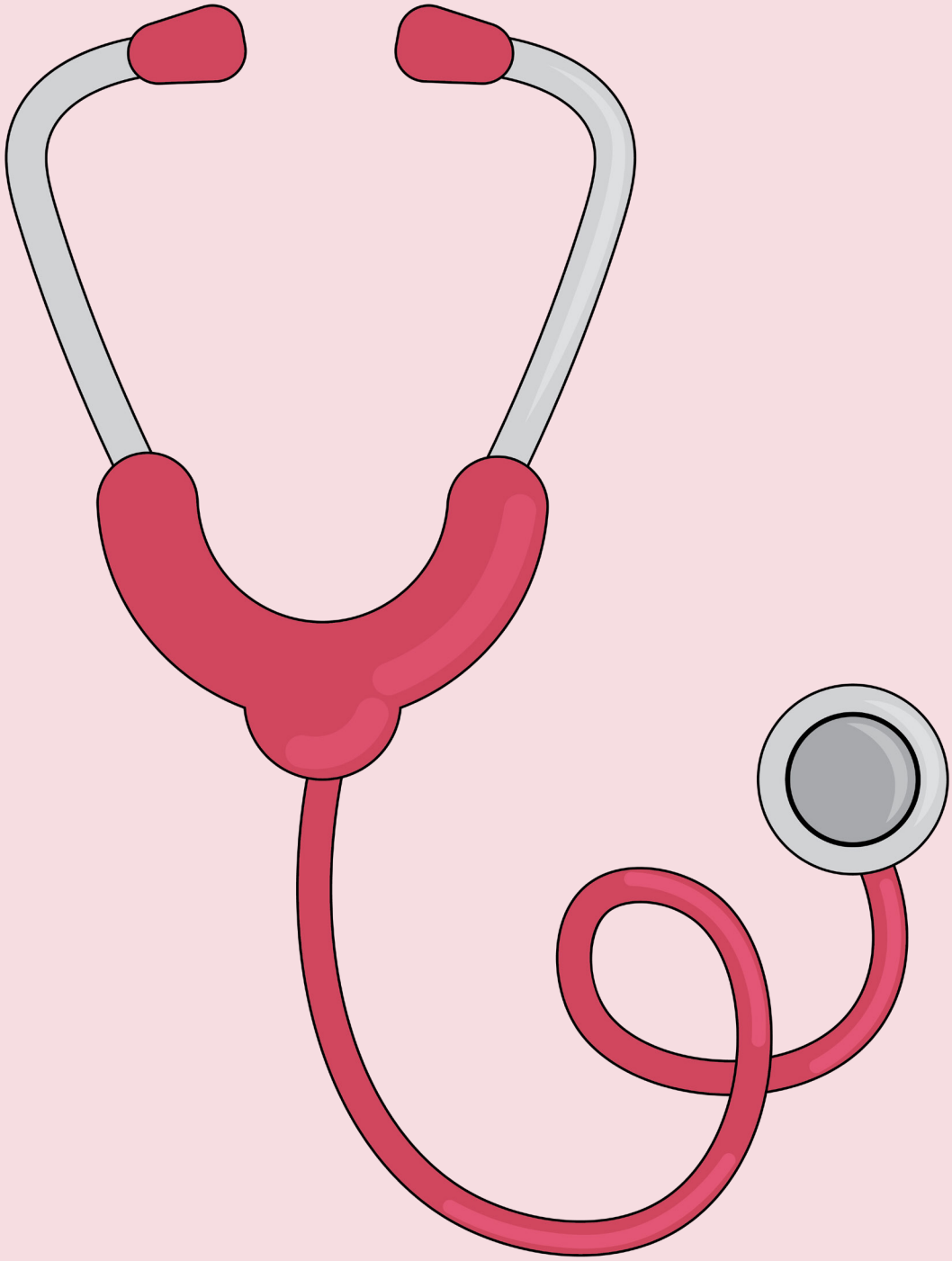
26. THE LAWYER

Students who want to become lawyers need to prepare to go to school for a long time after high school. Before students can get accepted to law school, they have to earn a bachelor's degree from a college or university and take a test called the LSAT. There are three law schools in Oklahoma: OU, the University of Tulsa, and Oklahoma City University. Students who are interested in the law but don't want to go to law school might be interested in becoming a paralegal, which takes less time.

26. LA ABOGADA

Los estudiantes que quieren ser abogados tienen que prepararse para ir a la escuela durante mucho tiempo después de la preparatoria. Antes de que los estudiantes puedan ser aceptados en una facultad de Derecho, tienen que obtener una licenciatura en una universidad y tomar un examen llamado LSAT. Hay tres facultades de Derecho en Oklahoma: OU, la Universidad de Tulsa y la Universidad de Oklahoma City. Los estudiantes que están interesados en la ley, pero no quieren ir a la escuela de derecho podrían estar interesados en convertirse en un asistente legal, que toma menos tiempo.

27



THE DOCTOR

LA DOCTORA

27. THE DOCTOR

Students who want to become doctors need to prepare to go to school for a long time after high school. Before students can get accepted into medical school, they have to earn a bachelor's degree from a college or university and take a test called the MCAT. There are two medical schools in Oklahoma: the OU Health Sciences Center where students can earn an M.D. and the OSU College of Osteopathic Medicine where students can earn a D.O. After earning an M.D. or D.O. degree, you also have to complete a residency and take board exams to practice medicine.

27. LA DOCTORA

Los estudiantes que quieren ser médicos tienen que prepararse para ir a la escuela durante mucho tiempo después de la preparatoria. Antes de que los estudiantes puedan ser aceptados en la facultad de medicina, tienen que obtener una licenciatura en una universidad y tomar un examen llamado MCAT. En Oklahoma hay dos facultades de medicina: el Centro de Ciencias de la Salud de la OU, donde los estudiantes pueden obtener el título de doctor en medicina (M.D.), y la Facultad de Medicina Osteopática de la OSU, donde los estudiantes pueden obtener el título de doctor en medicina (D.O.). Después de obtener el título de Doctor en Medicina u Osteopática, también hay que hacer la residencia y presentarse a los exámenes del consejo para ejercer la medicina.

28



THE PROFESSOR

LA PROFESORA

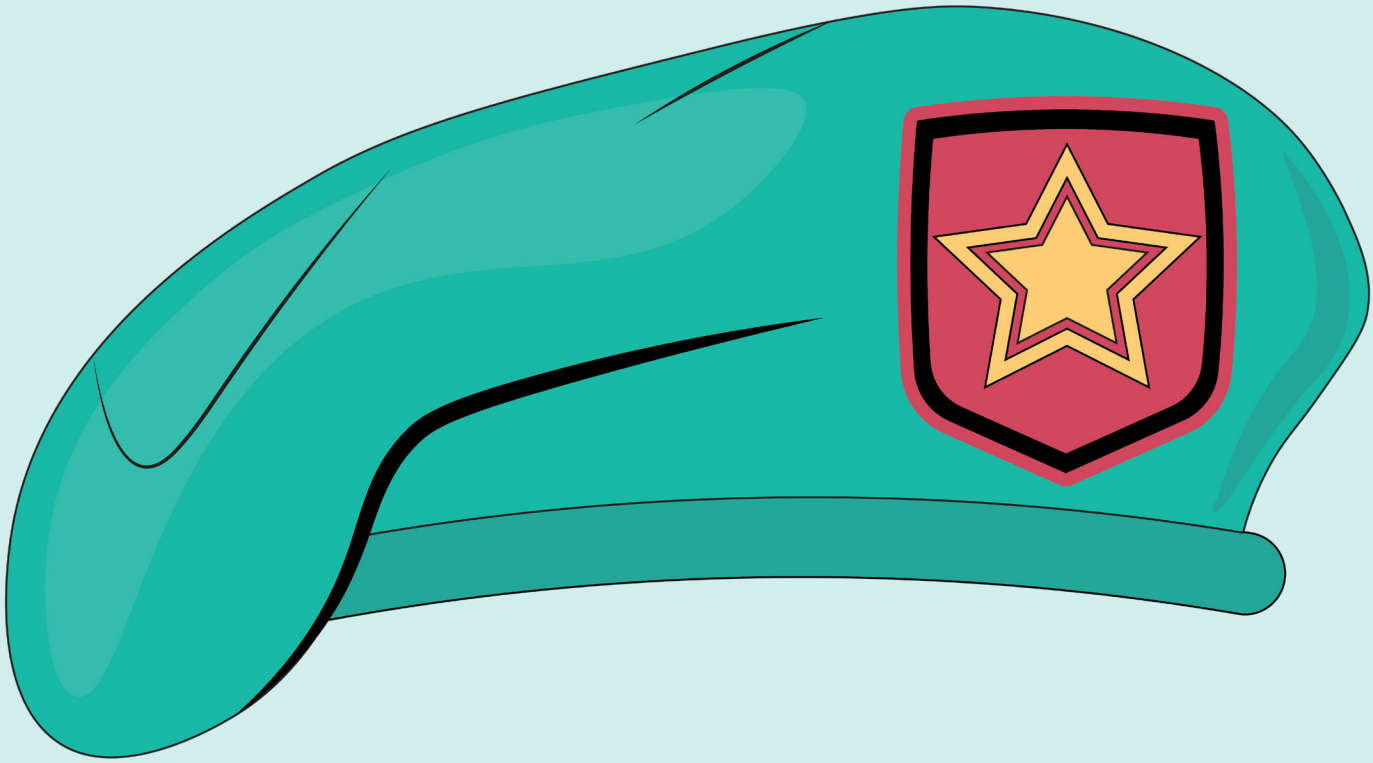
28. THE PROFESSOR

Teachers in colleges and universities are usually called professors. Many of them will have the title of “doctor” because they have earned a Ph.D in their field of study. This means that they have gone to graduate school for about 4-5 years after they finish a bachelor’s degree, and they have conducted a lot of research.

28. LA PROFESORA

Los docentes universitarios suelen llamarse profesores o catedráticos. Muchos de ellos tienen el título de “doctor” porque se han doctorado en su campo de estudio. Esto significa que han cursado estudios de posgrado durante unos 4 o 5 años después de terminar su licenciatura y que han investigado mucho.

29



THE SOLDIER

EL SOLDADO

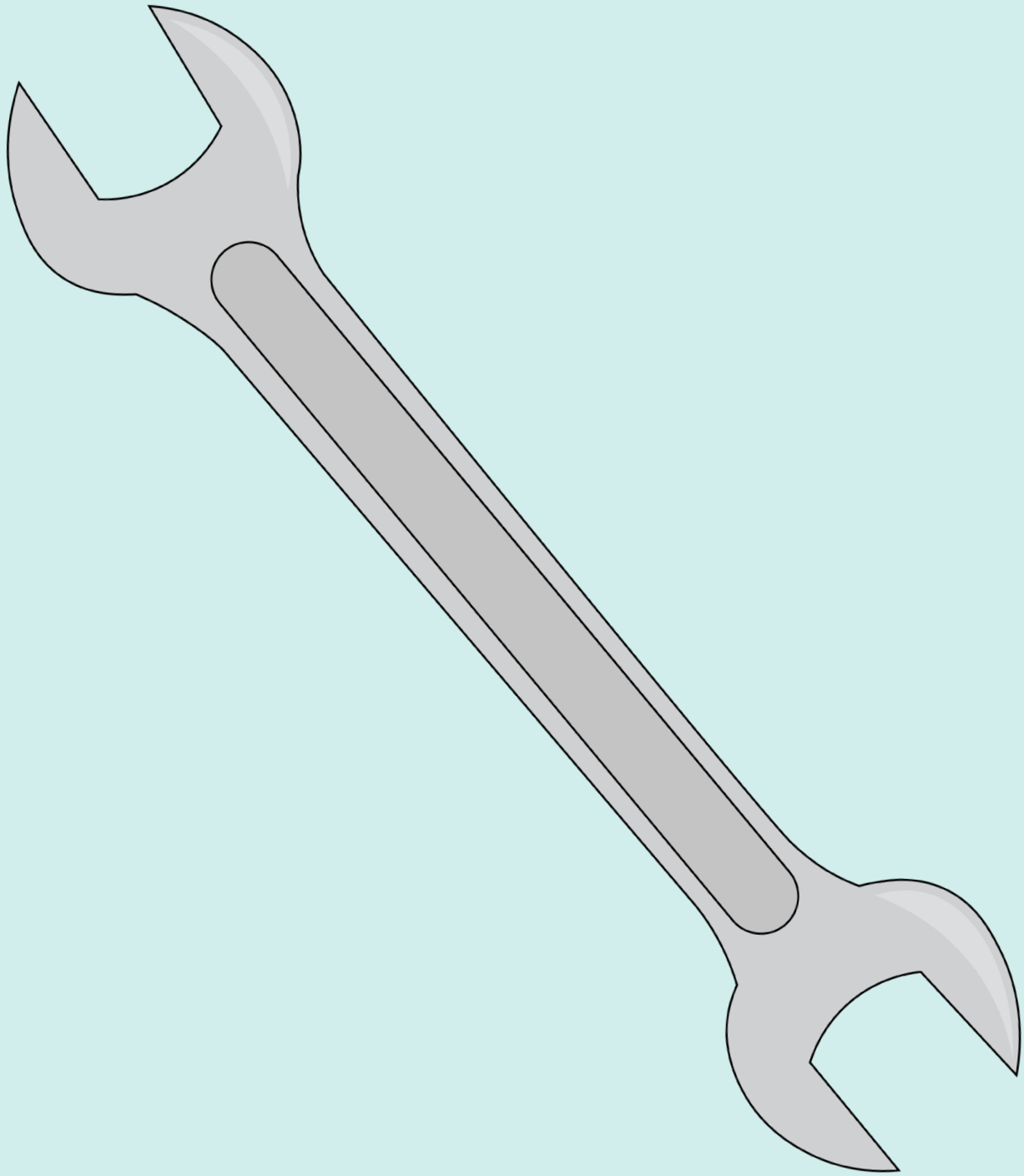
29. THE SOLDIER

Many students decide to join the military after they graduate from high school because they receive paid job training and also get money to help pay for college. You can join as either a full-time service member or a part-time reservist. Many colleges offer Reserve Officers' Training Corps (ROTC) programs so students who are going to college can train to become officers in one of the branches of the military when they graduate. Cameron University in Lawton has one of the best Army ROTC programs in the country.

29. EL SOLDADO

Muchos estudiantes deciden alistarse en el ejército después de graduarse de la preparatoria porque reciben formación laboral pagada y también obtienen dinero para ayudar a pagar la universidad. Se puede alistarse como militar a tiempo completo o como reservista a tiempo parcial. Muchas universidades ofrecen programas de Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de Reserva (ROTC) para que los estudiantes que van a la universidad puedan entrenarse para convertirse en oficiales de una de las ramas del ejército cuando se gradúen. La Universidad Cameron de Lawton tiene uno de los mejores programas ROTC del Ejército del país.

30



THE MECHANIC

EL MECÁNICO

30. THE MECHANIC

If you like to work on cars, many career tech centers and two-year colleges offer certification and degree programs for students who want to be mechanics. OSU-IT in Okmulgee offers associate's degree programs for mechanics who work on cars, diesel trucks, and agricultural equipment. They also have dorms available for students to live in while they receive their training.

30. EL MECÁNICO

Si te gusta trabajar en los coches, muchos centros de tecnología de carrera y universidades de dos años ofrecen programas de certificación y titulación para estudiantes que quieren ser mecánicos. La OSU-IT en Okmulgee ofrece programas de título de asociado para mecánicos que trabajan en automóviles, camiones diesel y equipos agrícolas. También tienen dormitorios disponibles para que los estudiantes vivan mientras reciben su capacitación.

31



STUDY ABROAD

ESTUDIAR EN EL EXTRANJERO

31. STUDY ABROAD

Study abroad is an option that many colleges offer to attend classes in another country. It's a chance to learn in a new place, meet people from different cultures, and see the world from a different point of view. Students can improve their language skills, experience new traditions, and gain valuable life experiences.

31. ESTUDIAR EN EL EXTRANJERO

Estudiar en el extranjero es una opción que ofrecen muchas universidades para asistir a clases en otro país. Es una oportunidad de aprender en un lugar nuevo, conocer gente de culturas diferentes y ver el mundo desde otro punto de vista. Los estudiantes pueden mejorar sus conocimientos lingüísticos, conocer nuevas tradiciones y adquirir valiosas experiencias.

32



Oklahoma City

UNIVERSITY

OKLAHOMA CITY UNIVERSITY

UNIVERSIDAD DE LA CIUDAD DE OKLAHOMA

32. OKLAHOMA CITY UNIVERSITY

OCU is a private university in Oklahoma City. Since it is a private school, that means the state doesn't help pay for any of their costs. Private universities are usually more expensive, but sometimes they offer a lot of scholarship money to students. OCU is well-known for its musical theater program.

32. UNIVERSIDAD DE LA CIUDAD DE OKLAHOMA

La OCU es una universidad privada de Oklahoma City. Al ser una universidad privada, el Estado no contribuye a sufragar ninguno de sus gastos. Las universidades privadas suelen ser más caras, pero a veces ofrecen muchas becas a los estudiantes. La OCU es conocida por su programa de teatro musical.

33



THE UMBRELLA

EL PARAGUAS

33. THE UMBRELLA

When students attend college, many of them will have to walk outside from building to building. Since Oklahoma weather is unpredictable, it's a good idea for students to have an umbrella or rain jacket.

33. EL PARAGUAS

Cuando los estudiantes asisten a la universidad, muchos de ellos tendrán que caminar al aire libre de un edificio a otro. Como el tiempo en Oklahoma es impredecible, es buena idea que los estudiantes lleven un paraguas o un impermeable.

34



SPRING BREAK

LAS VACACIONES DE PRIMAVERA

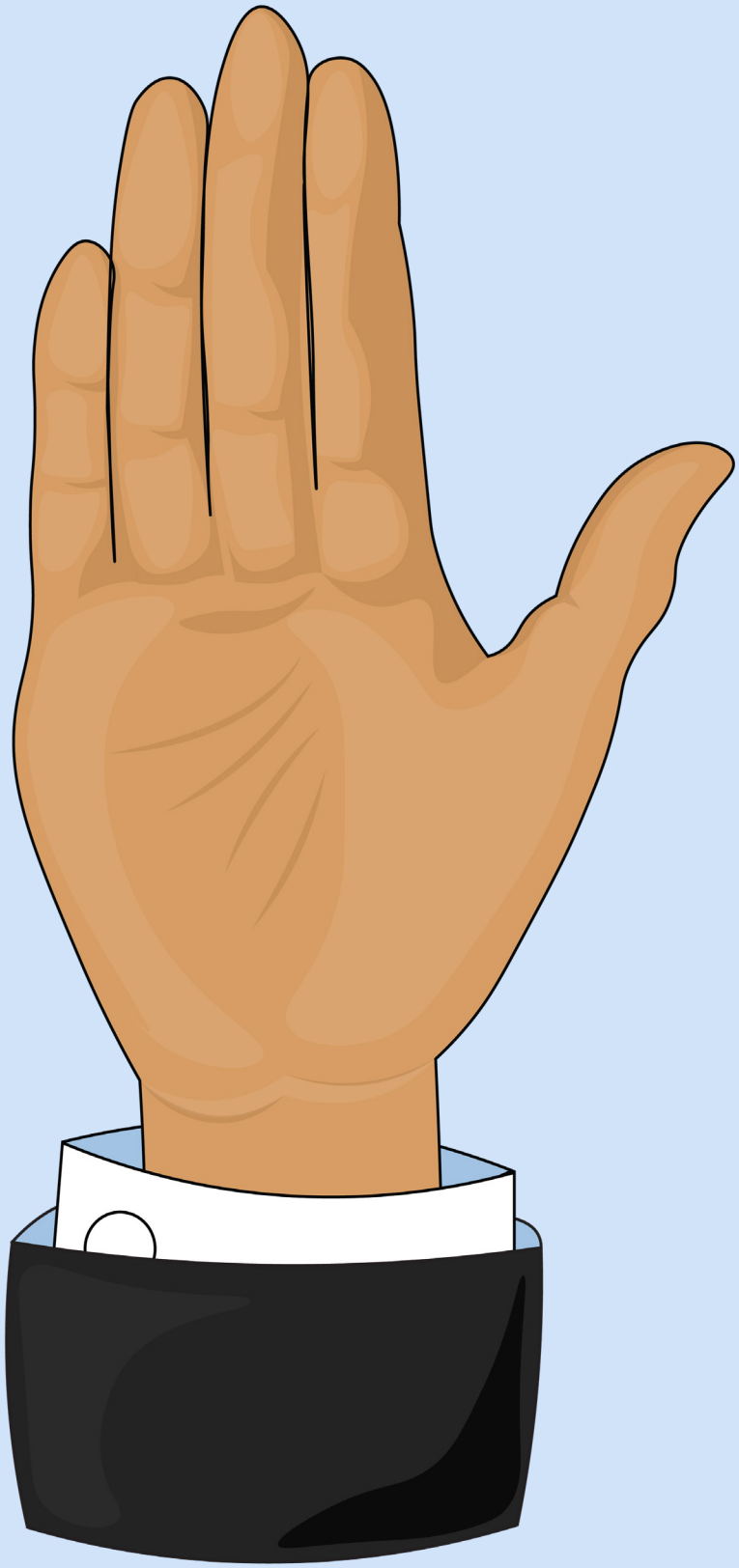
34. SPRING BREAK

Spring Break in college is usually in March, like it is in middle and high school. At many colleges, there are opportunities to take community service trips with different organizations. These trips are great opportunities to support a worthy cause while making new friends.

34. LAS VACACIONES DE PRIMAVERA

Las vacaciones de primavera en la universidad suelen ser en marzo, al igual que en la secundaria y preparatoria. En muchas universidades, hay oportunidades para hacer viajes de servicio comunitario con diferentes organizaciones. Estos viajes son una gran oportunidad para apoyar una causa noble mientras se hacen nuevos amigos.

35



THE TUTOR

EL TUTOR

35. THE TUTOR

Most colleges have a tutoring center that is available for students to use when they need extra help in their classes. College classes can be very challenging, so even students who do very well in their middle school and high school classes can benefit from visiting the tutoring center.

35. EL TUTOR

La mayoría de las universidades tienen un centro de tutoría que está disponible para que los estudiantes lo usen cuando necesiten ayuda extra en sus clases.Las clases universitarias pueden ser muy exigentes, de forma que incluso los estudiantes que rindieron muy bien en clases de secundaria y preparatoria pueden beneficiarse con una visita al centro de tutoría.

36



THE PILOT

LA PILOTA

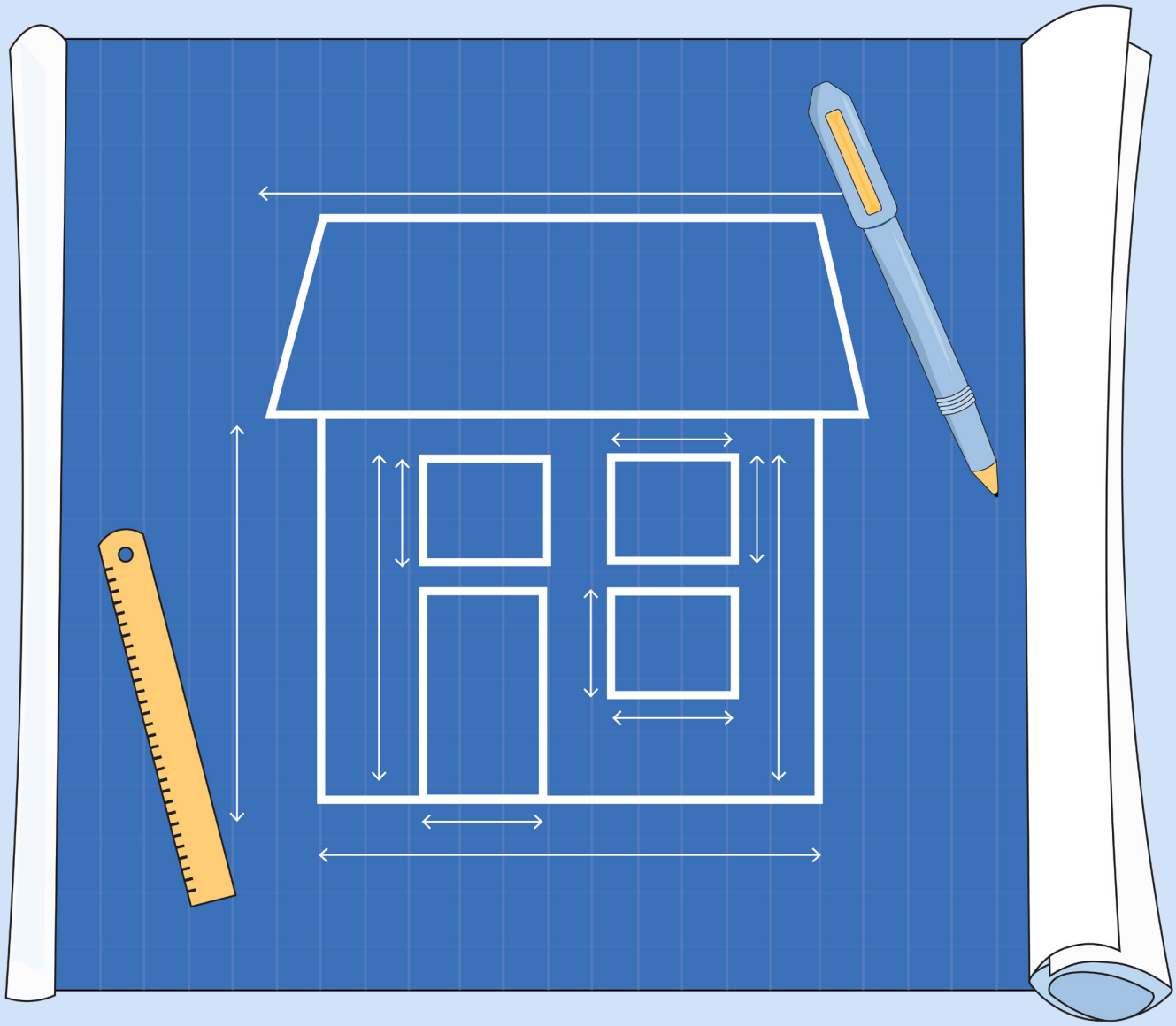
36. THE PILOT

While you can pay for lessons to earn your private pilot's license, many commercial pilots received their training in the military. The Air Force, Army, Navy, and Marines each have training programs for pilots. For students interested in this pathway, it's important for them to maintain good grades, stay physically fit, and join JROTC programs if they're available in high school.

36. LA PILOTA

Aunque puedes pagar por clases para obtener tu licencia de piloto privado, muchos pilotos comerciales recibieron su formación en el ejército. La Fuerza Aérea, el Ejército, la Marina y el Cuerpo de Marines tienen programas de formación para pilotos. Para los estudiantes interesados en este camino, es importante que mantengan buenas notas, se mantengan en buena forma física y se unan a los programas JROTC si están disponibles en la preparatoria.

37



THE ARCHITECT
LA ARQUITECTA

37. THE ARCHITECT

Architects are people who design buildings and other structures. They create the plans and drawings that show how to build these buildings. Students must get a bachelor's degree to become an architect, and these usually take five years to complete. There is also a licensing exam that architects must pass. Both OU and OSU have architecture programs.

37. LA ARQUITECTA

Arquitectos diseñan edificios y otras estructuras. Crean los planos y dibujos que muestran cómo construir esos edificios. Los estudiantes deben obtener una licenciatura para ser arquitectos, y suelen tardar cinco años en completarla. También hay un examen de licencia que los arquitectos deben pasar. Tanto la OU como la OSU tienen programas de arquitectura.

38



THE ENGINEER

EL INGENIERO

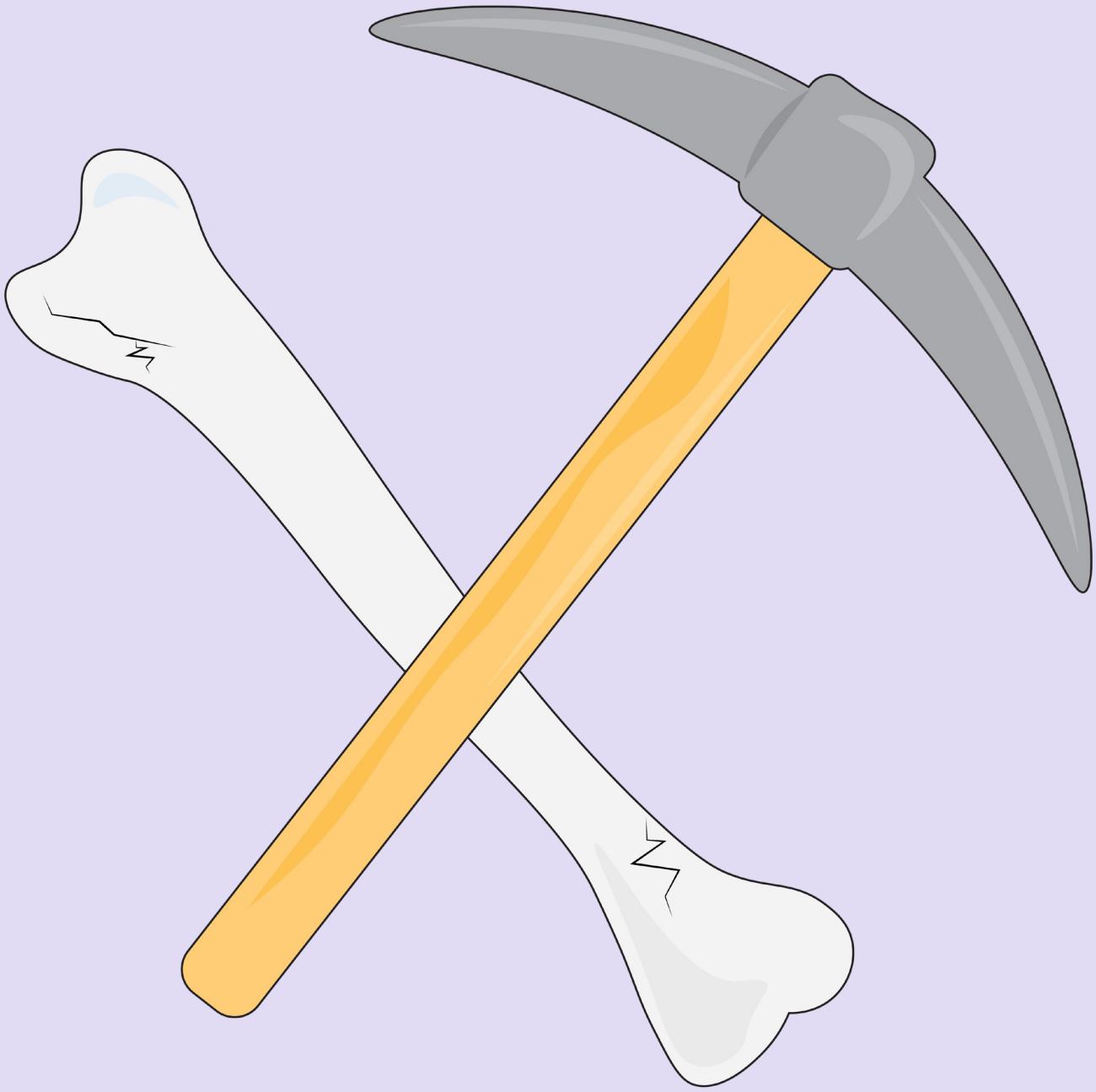
38. THE ENGINEER

An engineer designs, builds, and tests various products, machines, and structures. Engineers work on many different projects, such as designing bridges, developing new technology, creating safer vehicles, or improving medical devices. If you are interested in becoming an engineer, the career tech centers in Oklahoma have pre-engineering programs that you can start in 10th grade to prepare you for college coursework.

38. EL INGENIERO

Un ingeniero diseña, construye y prueba diversos productos, máquinas y estructuras. Los ingenieros trabajan en muchos proyectos diferentes, como el diseño de puentes, el desarrollo de nuevas tecnologías, la creación de vehículos más seguros o la mejora de dispositivos médicos. Si estás interesado en convertirte en ingeniero, los centros de carreras técnicas de Oklahoma tienen programas de pre-ingeniería que puedes comenzar en 10º grado para prepararte para los cursos universitarios.

39



THE ARCHAEOLOGIST
EL ARQUEÓLOGO

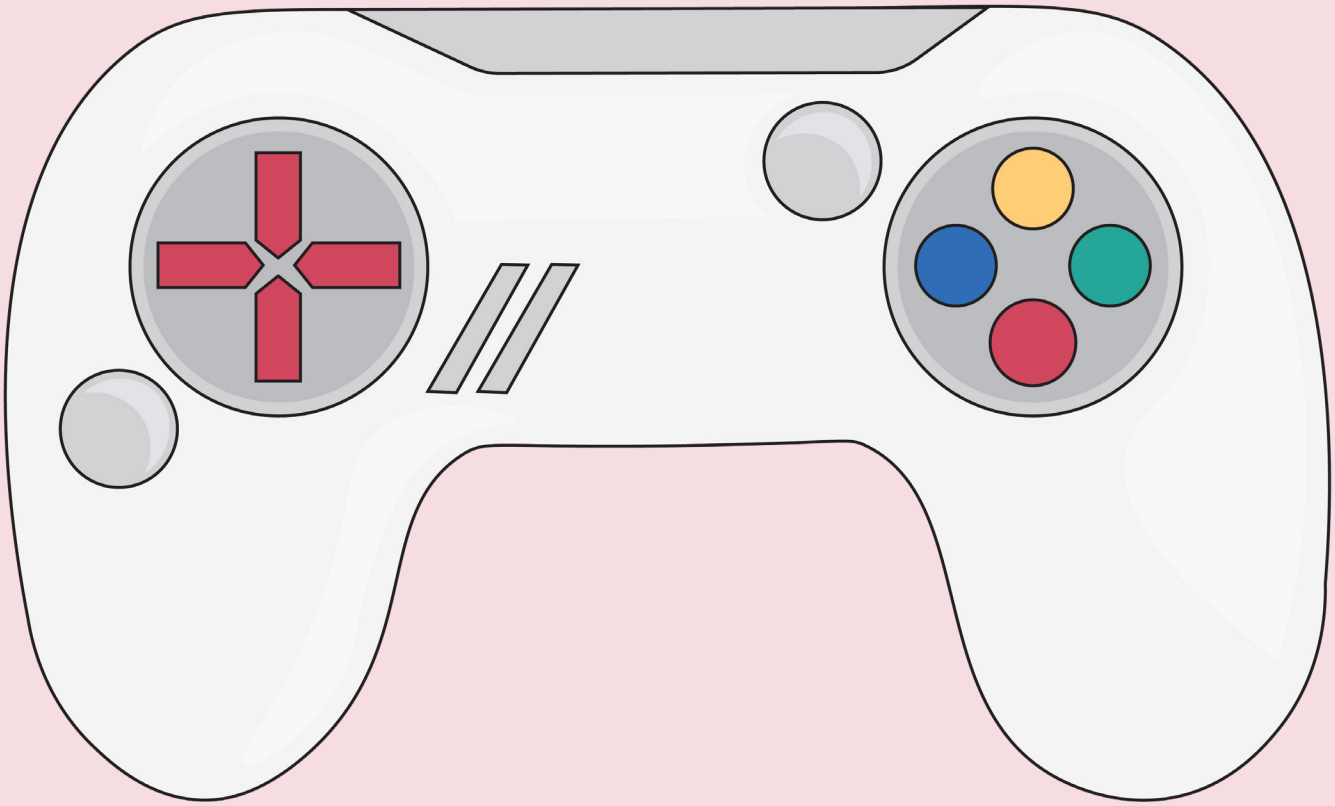
39. THE ARCHAEOLOGIST

An archaeologist studies the past by digging up and examining things left behind by people who lived long ago. They look for artifacts like tools, pottery, buildings, and bones. They often work at dig sites, carefully uncovering and preserving objects to understand history better. Some archaeologists work at the Sam Noble Museum, a natural history museum located on OU's campus.

39. EL ARQUEÓLOGO

Un arqueólogo estudia el pasado desenterrando y examinando los objetos que dejaron las personas que vivieron hace mucho tiempo. Buscan artefactos como herramientas, cerámica, edificios y huesos. Suelen trabajar en excavaciones, descubriendo y conservando cuidadosamente objetos para comprender mejor la historia. Algunos arqueólogos trabajan en el Museo Sam Noble, un museo de historia natural situado en el campus de la OU.

40



THE VIDEO GAME DESIGNER

LA DISEÑADORA DE VIDEOJUEGOS

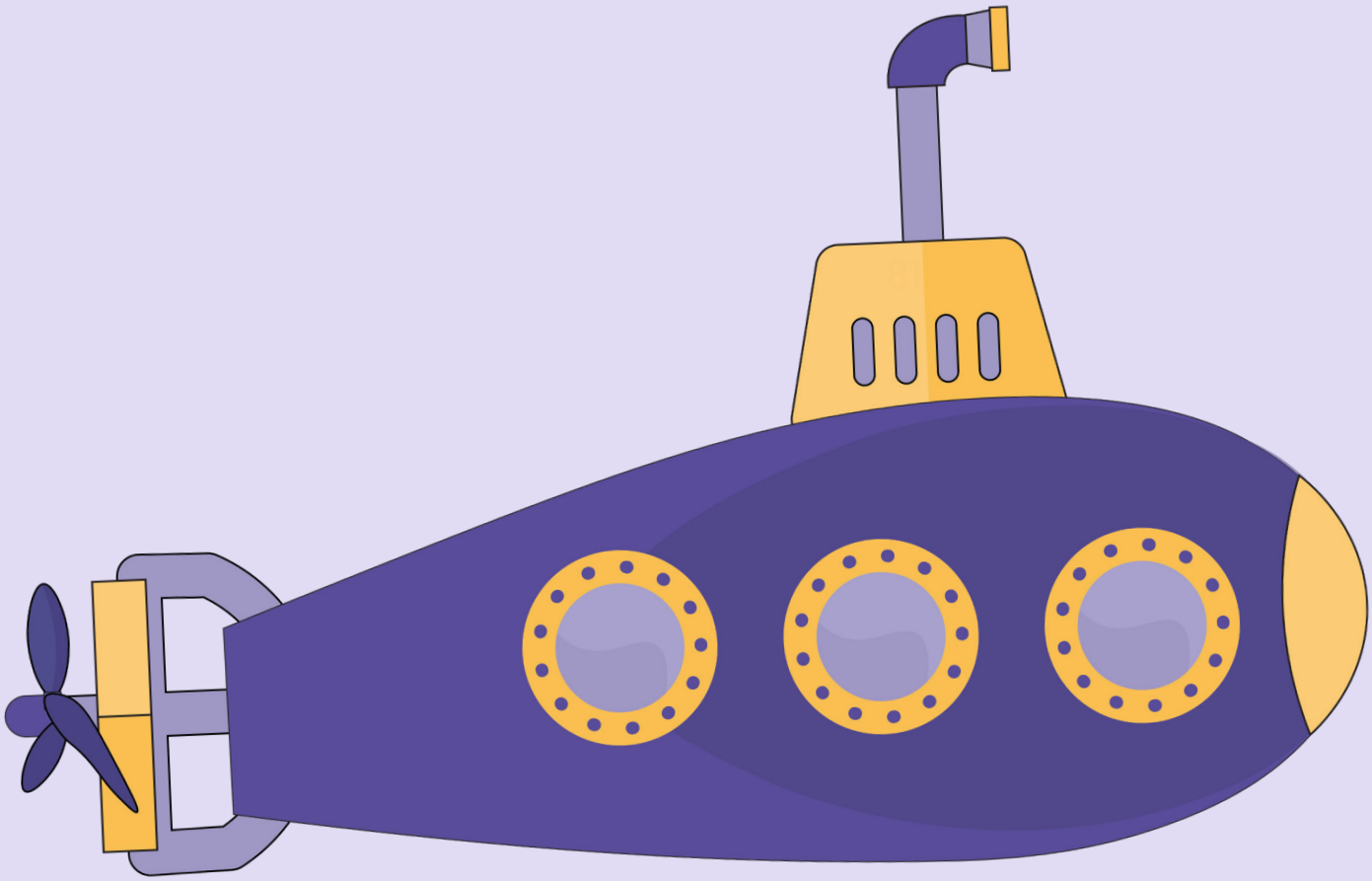
40. THE VIDEO GAME DESIGNER

If you like to play video games, you might be interested in designing them for a living. To prepare for a career in video game design, you will want to take computer science, art, and math courses. If your school has an eSports team, it might be a good idea to join so you can compete for many of the college scholarships available in eSports. Rogers State University in Claremore has a degree program specifically for video game design.

40. LA DISEÑADORA DE VIDEOJUEGOS

Si te gustan los videojuegos, quizá te interese ganarte la vida diseñándolos. Para prepararte para una carrera en el diseño de videojuegos, debes cursar estudios de informática, arte y matemáticas. Si tu escuela tiene un equipo de eSports, puede ser una buena idea unirte para poder competir por muchas de las becas universitarias disponibles en eSports. La Universidad Estatal Rogers en Claremore tiene un programa de estudio específico para el diseño de videojuegos.

41



THE MARINE BIOLOGIST

EL BIÓLOGO MARINO

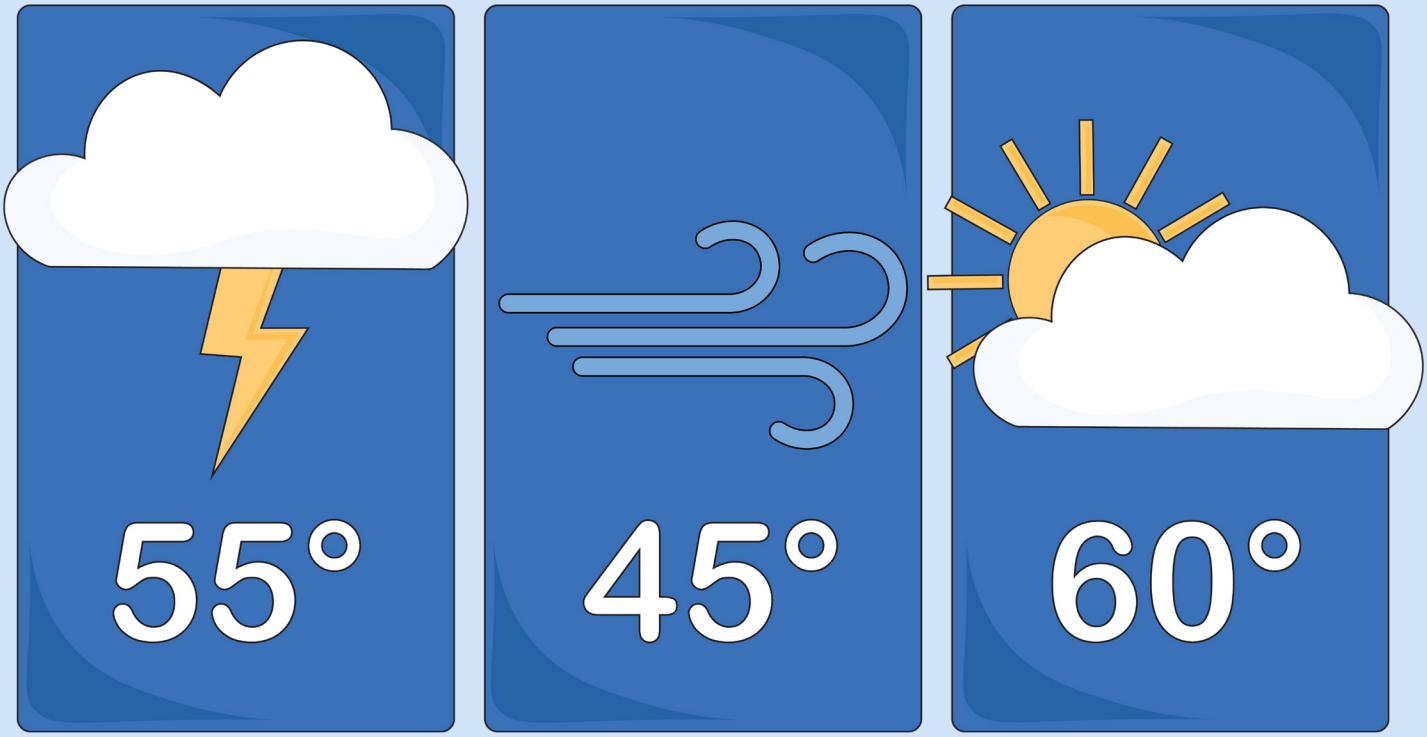
41. THE MARINE BIOLOGIST

If you want to be a marine biologist, it will likely require you to choose an out-of-state school at some point in your postsecondary pathway since Oklahoma has no oceans. Some of the most popular programs for marine biology are in California, Florida, or on the coast of Texas. However, you might be able to come back home to work with the animals at the aquarium in Jenks.

41. EL BIÓLOGO MARINO

Si quieres ser biólogo marino, es probable que tengas que elegir una escuela fuera del estado en algún momento de tu trayectoria postsecundaria, ya que Oklahoma no tiene océanos. Algunos de los programas más populares de biología marina están en California, Florida o en la costa de Texas. Sin embargo, podrías volver a Oklahoma para trabajar con los animales en el acuario de Jenks.

42



THE METEOROLOGIST

LA METEORÓLOGA

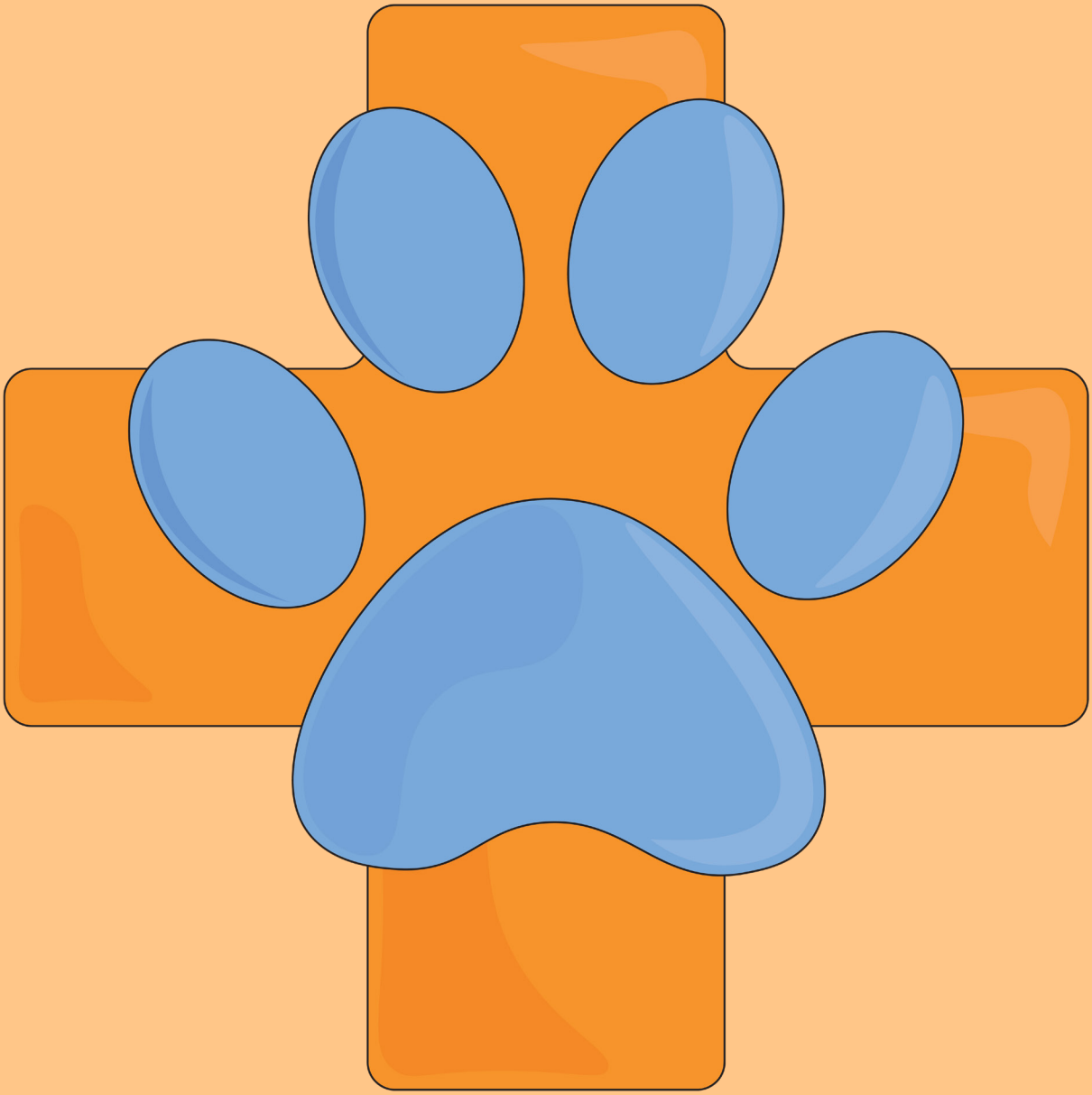
42. THE METEOROLOGIST

If you like to learn about the weather, you live in the right state! The National Weather Center is located on OU's Norman campus, and their meteorology program is the largest in the country. At the K20 Center where we work, we even have a video game called AWARE to help you learn more about the weather.

42. LA METEORÓLOGA

Si te gusta aprender sobre el tiempo, ¡vives en el estado adecuado! El Centro Meteorológico Nacional se encuentra en el campus de Norman de la OU, y su programa de meteorología es el más grande del país. En el Centro K20 donde trabajamos, tenemos incluso un videojuego llamado AWARE para ayudarte a aprender más sobre el tiempo.

43



THE VETERINARIAN
LA VETERINARIA

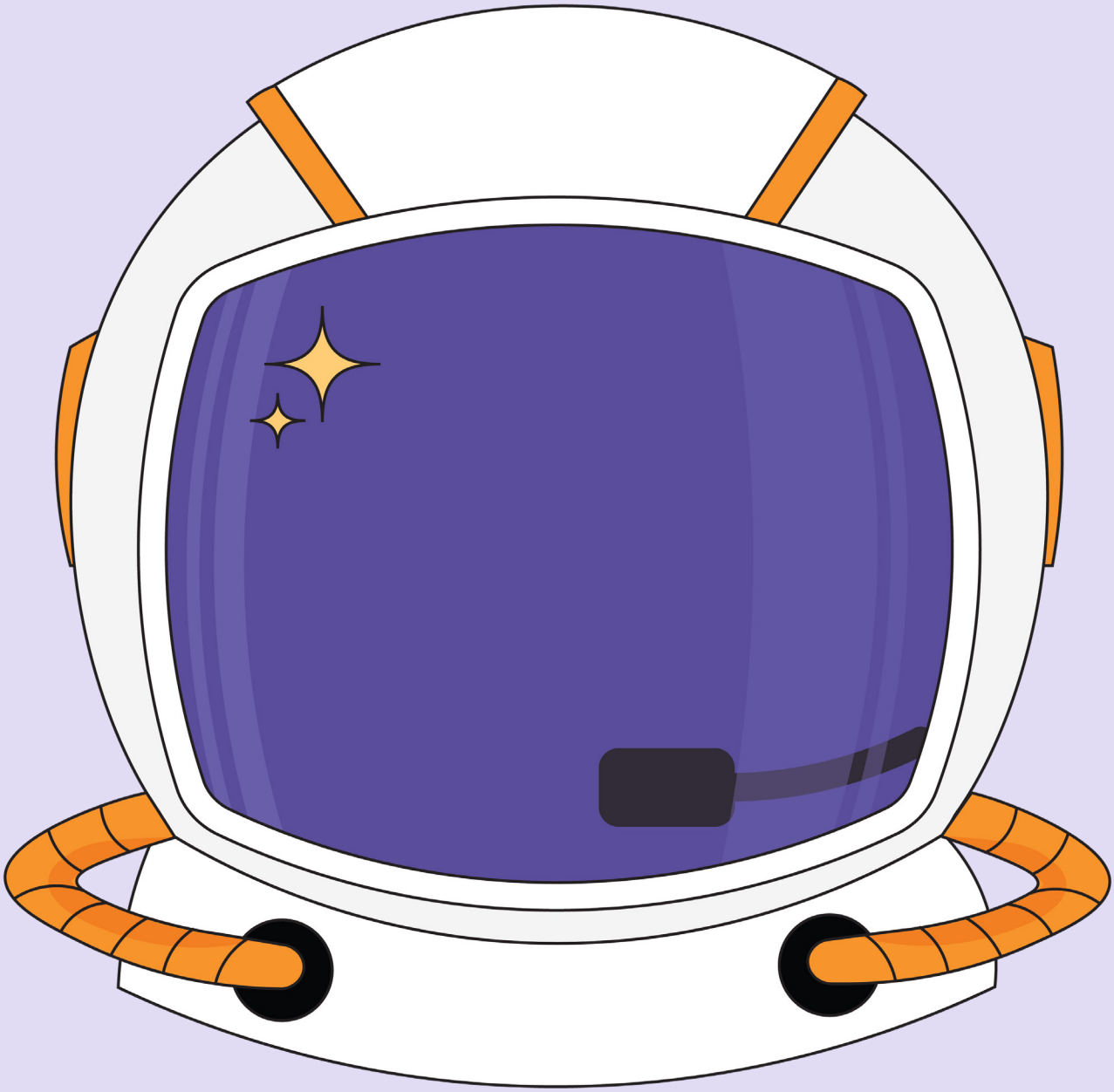
43. THE VETERINARIAN

If you love to help animals, you might be interested in becoming a veterinarian. To become a doctor for animals, you have to go to school for a long time. First, you have to earn a bachelor's degree, which takes about four years. Then you have to complete veterinary school, which takes another four years. Another option is to become a veterinary technician, which takes about 2-3 years. OSU-OKC and Tulsa Community College offer vet tech programs.

43. LA VETERINARIA

Si te gusta ayudar a los animales, quizá te interese ser veterinario. Para ser médico de animales hay que estudiar mucho tiempo. Primero hay que licenciarse, lo que lleva unos cuatro años. Luego hay que terminar la facultad de veterinaria, que dura otros cuatro años. Otra opción es convertirse en técnico veterinario, lo que lleva entre 2 y 3 años. La OSU-OKC y el Colegio Comunitario de Tulsa ofrecen programas de técnico veterinario.

44



THE ASTRONAUT

EL ASTRONAUTA

44. THE ASTRONAUT

Becoming an astronaut is a very competitive process. You have to have a bachelor's degree and a master's or doctorate degree in a science, technology, engineering, or math field. You also have to be a pilot and be able to pass physical fitness tests. If you think you might have what it takes to be an astronaut, you can apply for internships with NASA when you are 16 years old.

44. EL ASTRONAUTA

Convertirse en astronauta es un proceso muy competitivo. Hay que tener una licenciatura y un máster o doctorado en un campo de la ciencia, la tecnología, la ingeniería o las matemáticas. También hay que ser piloto y superar pruebas de aptitud física. Si crees que tienes lo que hay que tener para ser astronauta, puedes solicitar prácticas en la NASA cuando tengas 16 años.

45



THE PODCAST

EL PÓDCAST

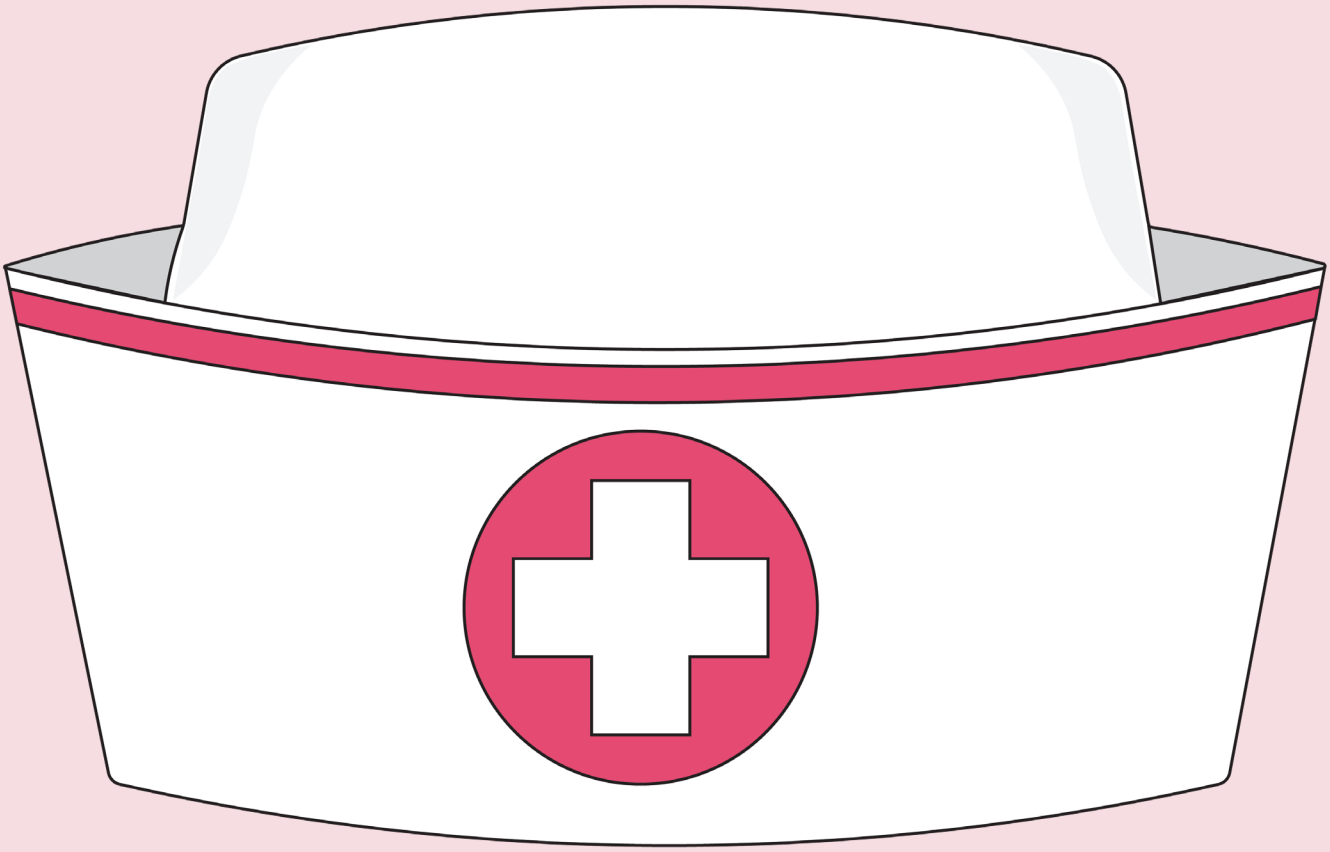
45. THE PODCAST

Does anyone here listen to podcasts? This is a very popular way to get informed or entertained since there are podcasts about almost any topic you can think of. If you think you might want to have your own podcast, you might want to go to college for a journalism or broadcasting degree, but you don't necessarily need a degree to have a podcast. There are lots of free tools you can use to create your own podcast, so give them a try!

45. EL PÓDCAST

¿Hay alguien aquí que escuche podcasts? Es una forma muy popular de informarse o entretenerse, ya que hay podcasts sobre casi cualquier tema que se te ocurra. Si crees que te gustaría tener tu propio podcast, quizá te interese ir a la universidad a estudiar periodismo o radiodifusión, pero no necesitas necesariamente un título para tener un podcast. Hay muchas herramientas gratuitas que puedes usar para crear tu propio podcast, ¡pruébalas!

46



THE NURSE

LA ENFERMERA

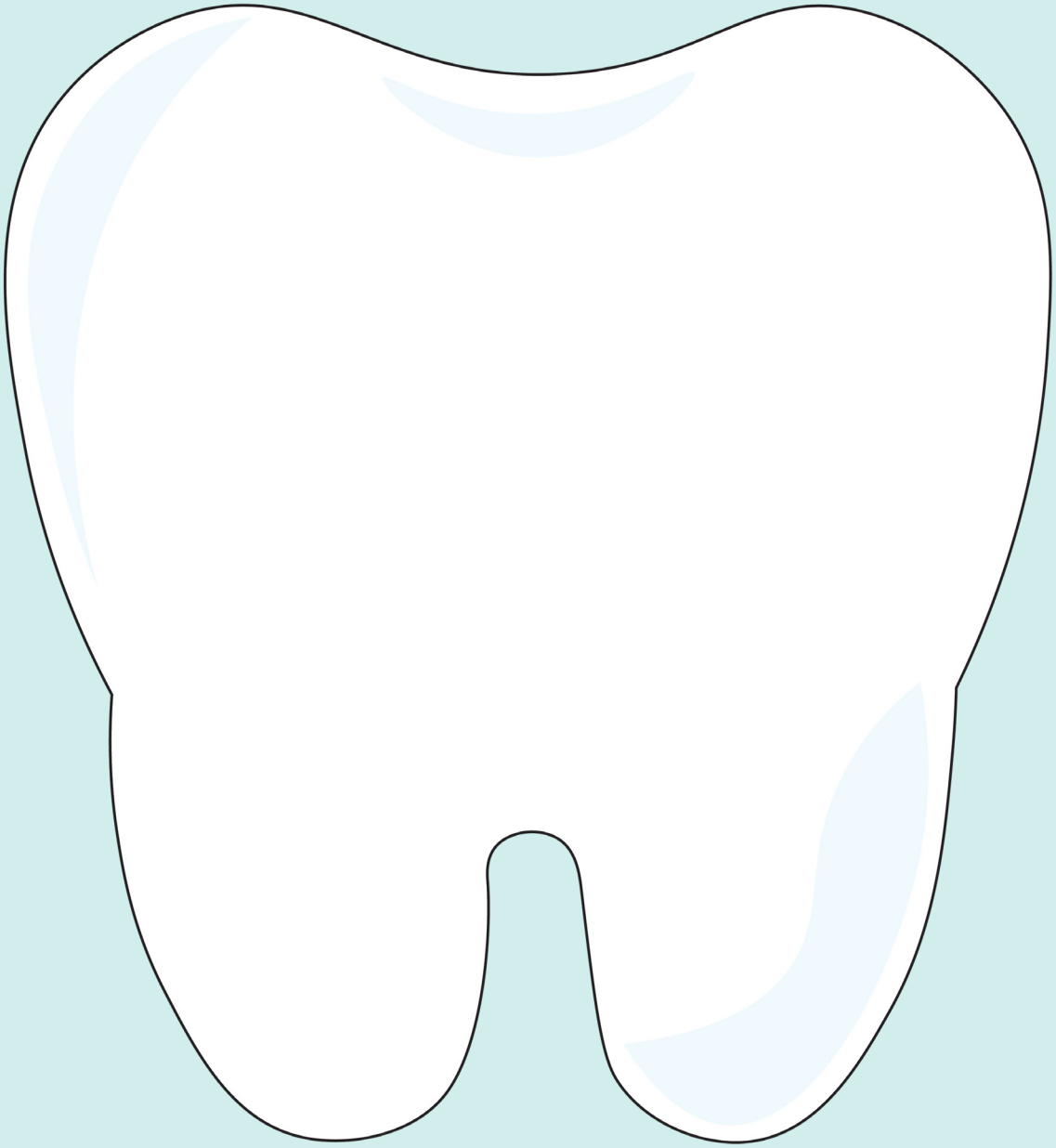
46. THE NURSE

If you like to help people and you are interested in science, nursing might be a great career for you. There are many levels of nurses and many pathways to becoming a nurse. Many career techs offer a program that allows you to become a Licensed Practical Nurse or LPN. After that, you can work as a nurse and go to a two-year or four-year college to become a Registered Nurse or RN. Many nurses continue their education through a doctorate degree and become nurse practitioners who can treat their own patients.

46. LA ENFERMERA

Si te gusta ayudar a la gente y te interesan las ciencias, la enfermería puede ser una gran carrera para ti. Hay muchos niveles de enfermería y muchos caminos para convertirse en enfermera. Muchas carreras técnicas ofrecen un programa que te permite convertirte en una Enfermera Práctica Licenciada o LPN. Después de eso, puedes trabajar como enfermera e ir a una universidad de dos o cuatro años para convertirte en Enfermera Registrada o RN. Muchas enfermeras continúan su educación a través de un doctorado y se convierten en enfermeras practicantes que pueden tratar a sus propios pacientes.

47



THE DENTIST
EL DENTISTA

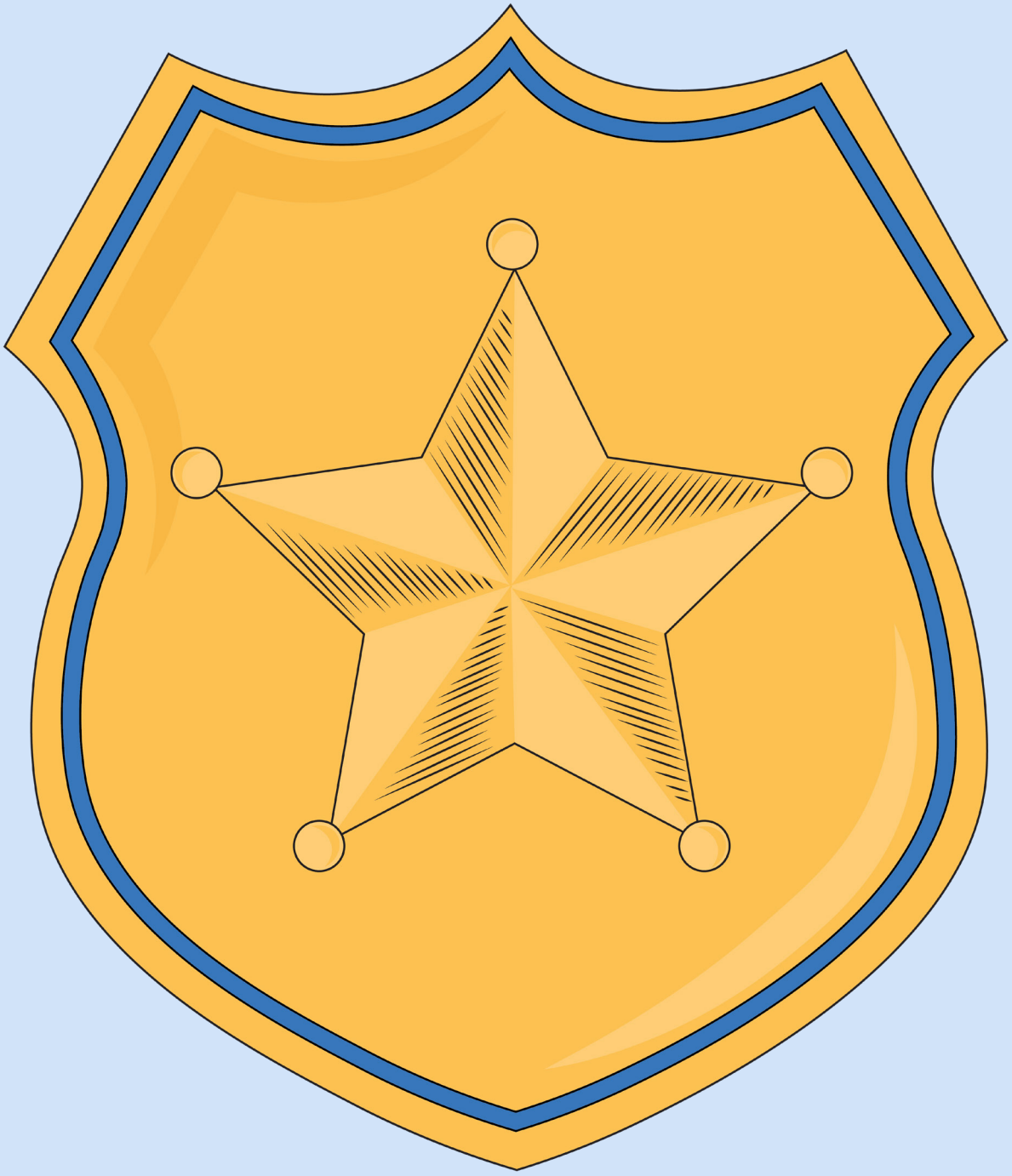
47. THE DENTIST

Becoming a dentist requires additional school after earning a bachelor's degree. OU Health Sciences Center in Oklahoma City is the only school in Oklahoma that offers a Doctor of Dental Surgery (D.D.S.) degree. Another career in the dental health field is a dental hygienist. This is the person who cleans your teeth, usually before the dentist comes in to examine you. Rose State College and Tulsa Community College offer dental hygiene programs that take about 3 years to finish.

47. EL DENTISTA

Para ser dentista hay que seguir estudiando después de obtener la licenciatura. El Centro de Ciencias de la Salud de la OU en Oklahoma City es la única escuela de Oklahoma que ofrece el título de Doctor en Cirugía Dental (D.D.S.). Otra carrera en el campo de la salud dental es la de higienista dental. Es la persona que te limpia los dientes, normalmente antes de que venga el dentista a examinarte. El Colegio Comunitario Estatal Rose y el Colegio Comunitario de Tulsa ofrecen programas de higiene dental que duran unos 3 años.

48



THE POLICE OFFICER
LA POLICÍA

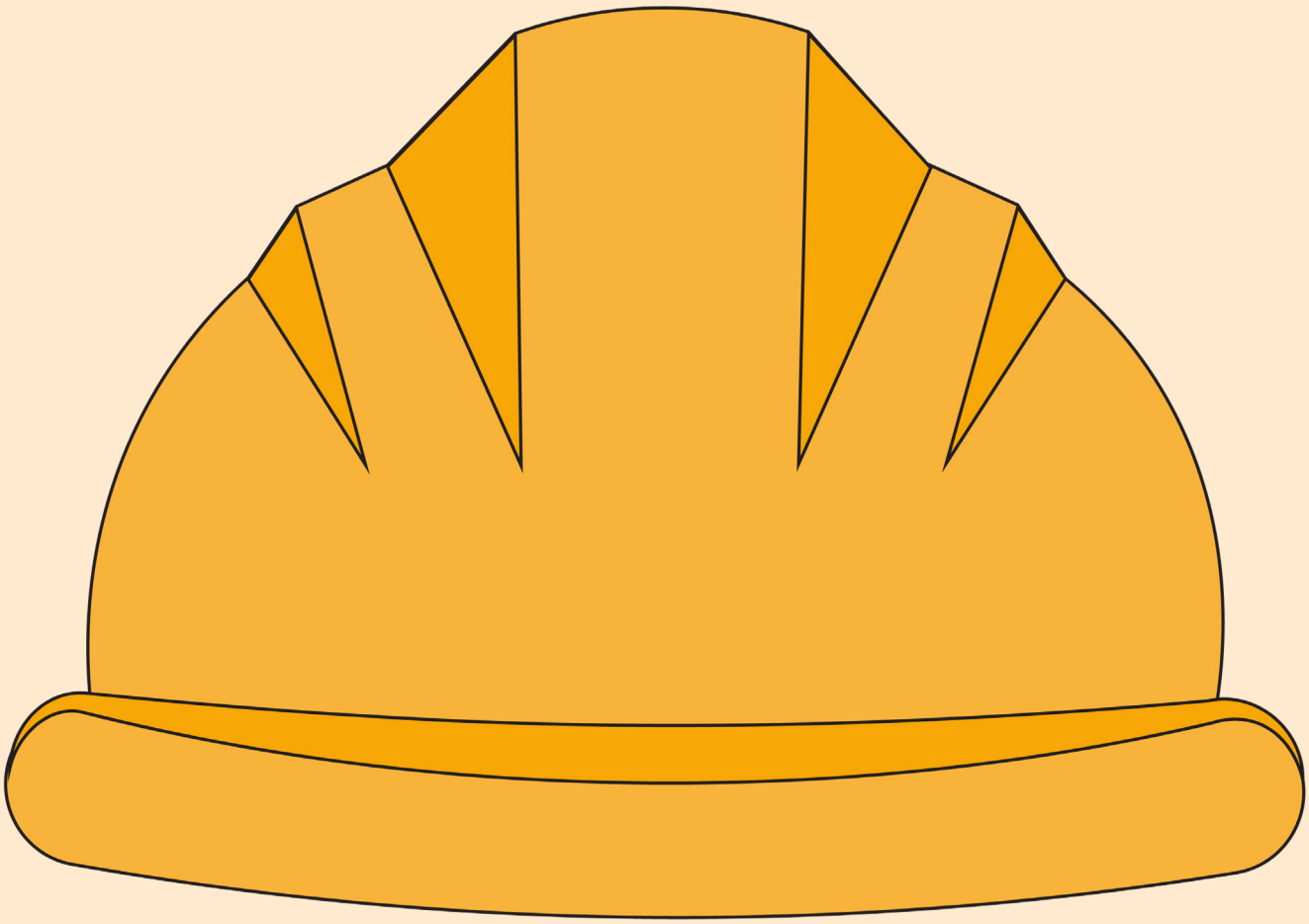
48. THE POLICE OFFICER

I think we all know what police officers do, but how do you become a police officer? The requirements are different for each police department, but all police officers must receive training that allows them to be CLEET certified. CLEET is the Council on Law Enforcement Education and Training. While smaller police departments may just require a high school diploma, larger police departments might require a college degree in police science or military training.

48. LA POLICÍA

Creo que todos sabemos lo que hacen los agentes de policía, pero ¿cómo se llega a ser agente de policía? Los requisitos son diferentes para cada departamento de policía, pero todos los agentes de policía deben recibir una formación que les permita obtener la certificación CLEET. CLEET es el Consejo de Educación y Formación para el Cumplimiento de la Ley. Mientras que los departamentos de policía más pequeños pueden exigir sólo el título de preparatoria, los departamentos de policía más grandes pueden exigir un título universitario en ciencias policiales o formación militar.

49



THE CONSTRUCTION WORKER

EL OBRERO

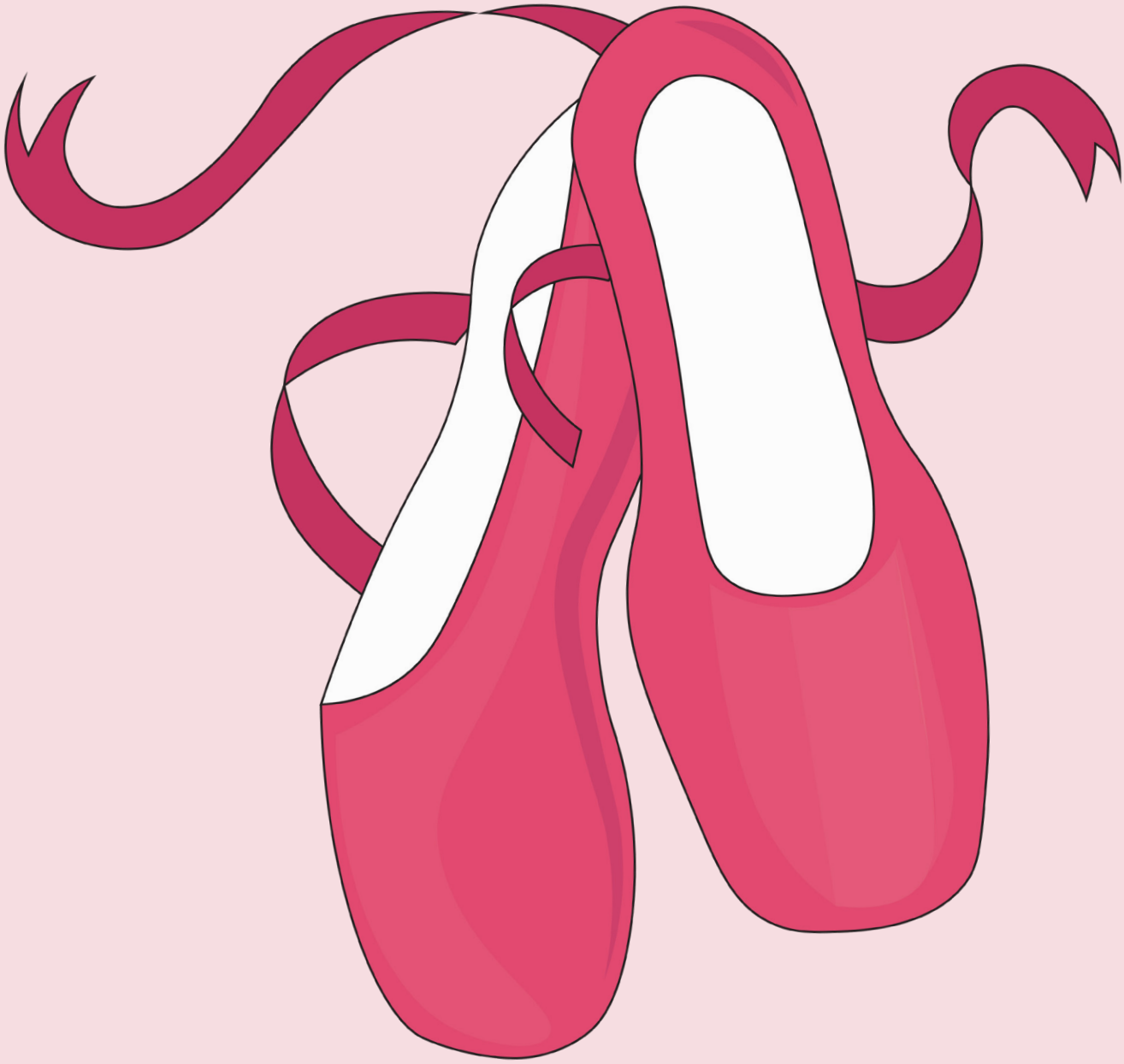
49. THE CONSTRUCTION WORKER

Construction workers are needed for all kinds of projects like building houses, roads, or other structures. Many construction workers receive on-the-job training, but higher paying construction jobs typically require certifications in operating certain types of equipment. If you are interested in becoming a supervisor or owning your own company, you might want to consider an associate's degree in construction management from OSU-IT or OSU-OKC.

49. EL OBRERO

Los trabajadores de la construcción son necesarios para todo tipo de proyectos, como la construcción de casas, carreteras u otras estructuras. Muchos obreros reciben formación en el puesto de trabajo, pero los trabajos de construcción mejor pagados suelen requerir certificaciones en el manejo de ciertos tipos de equipos. Si estás interesado en convertirte en un supervisor o ser dueño de tu propia empresa, es posible que desees considerar una titulación de asociado en la gestión de la construcción de la OSU-IT o la OSU-OKC..

50



THE DANCER

LA BAILARINA

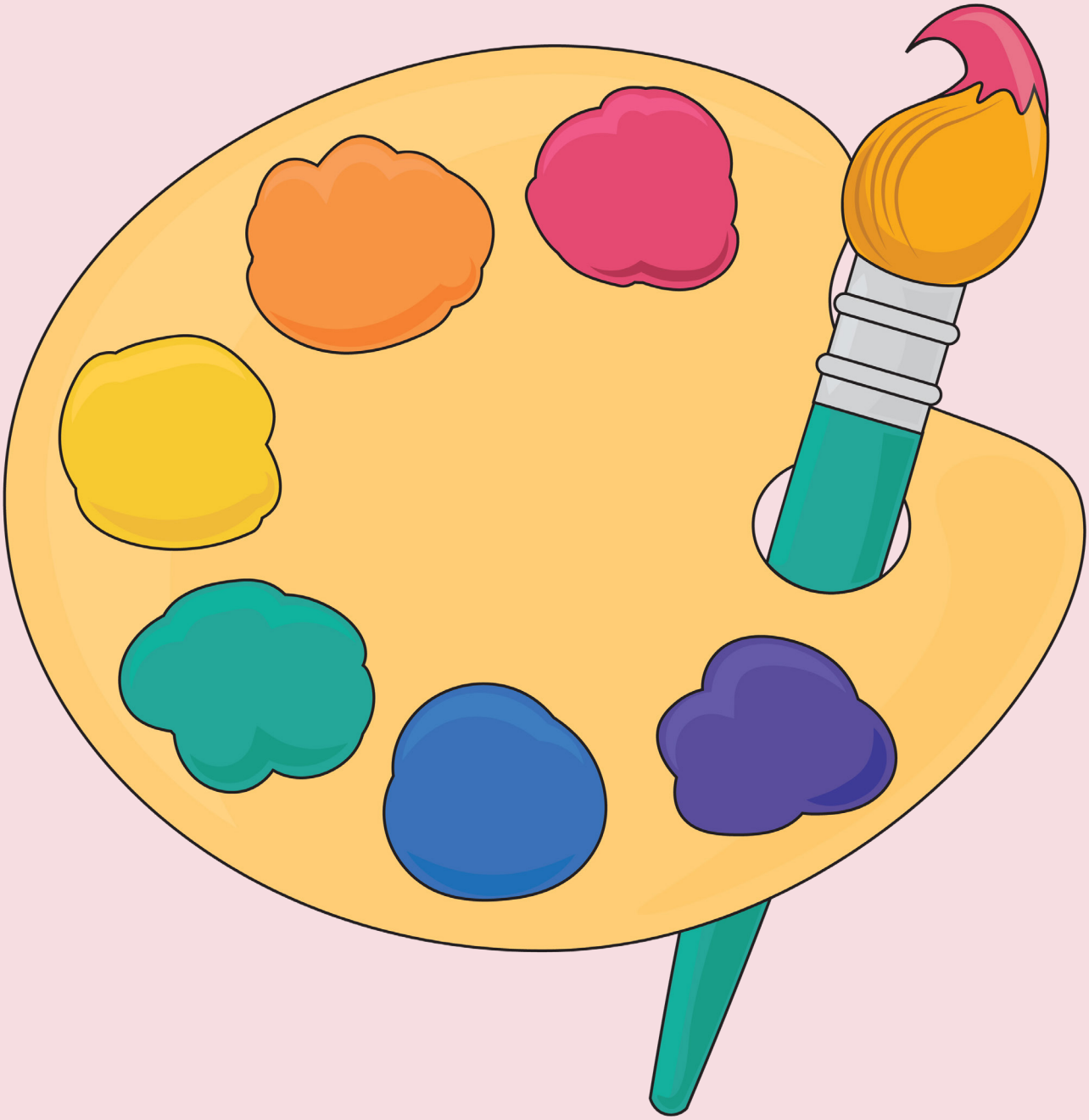
50. THE DANCER

Most people who become professional dancers begin taking dance classes at a young age to build the skills necessary to audition for a dance program at a college or conservatory. Oklahoma City University has one of the top 10 schools for dance, and OU has one of the best ballet programs in the country.

50. THE BAILARINA

La mayoría de las personas que se convierten en bailarines profesionales empiezan a tomar clases de danza a una edad temprana para adquirir las habilidades necesarias para presentarse a una audición para un programa de danza en una universidad o conservatorio. La Universidad de Oklahoma City es una de las 10 mejores escuelas de danza, y la OU tiene uno de los mejores programas de ballet del país.

51



THE PAINTER

EL PINTOR

51. THE PAINTER

Many colleges offer programs where you can study to become a professional painter. Oklahoma City University, the University of Oklahoma, and the University of Science and Arts all have schools of visual arts where you can study painting and other art forms. Some universities even have an art gallery on campus where you can see other students' artwork, like the Alexandre Hogue Gallery at the University of Tulsa.

51. EL PINTOR

Muchas universidades ofrecen programas en los que puedes estudiar para convertirte en pintor profesional. La Universidad de Oklahoma City, la Universidad de Oklahoma y la Universidad de Ciencias y Artes tienen escuelas de artes visuales donde puedes estudiar pintura y otras formas de arte. Algunas universidades tienen incluso una galería de arte en el campus donde puedes ver las obras de otros estudiantes, como la Galería Alexandre Hogue de la Universidad de Tulsa.

52



THE SOCCER PLAYER

LA FUTBOLISTA

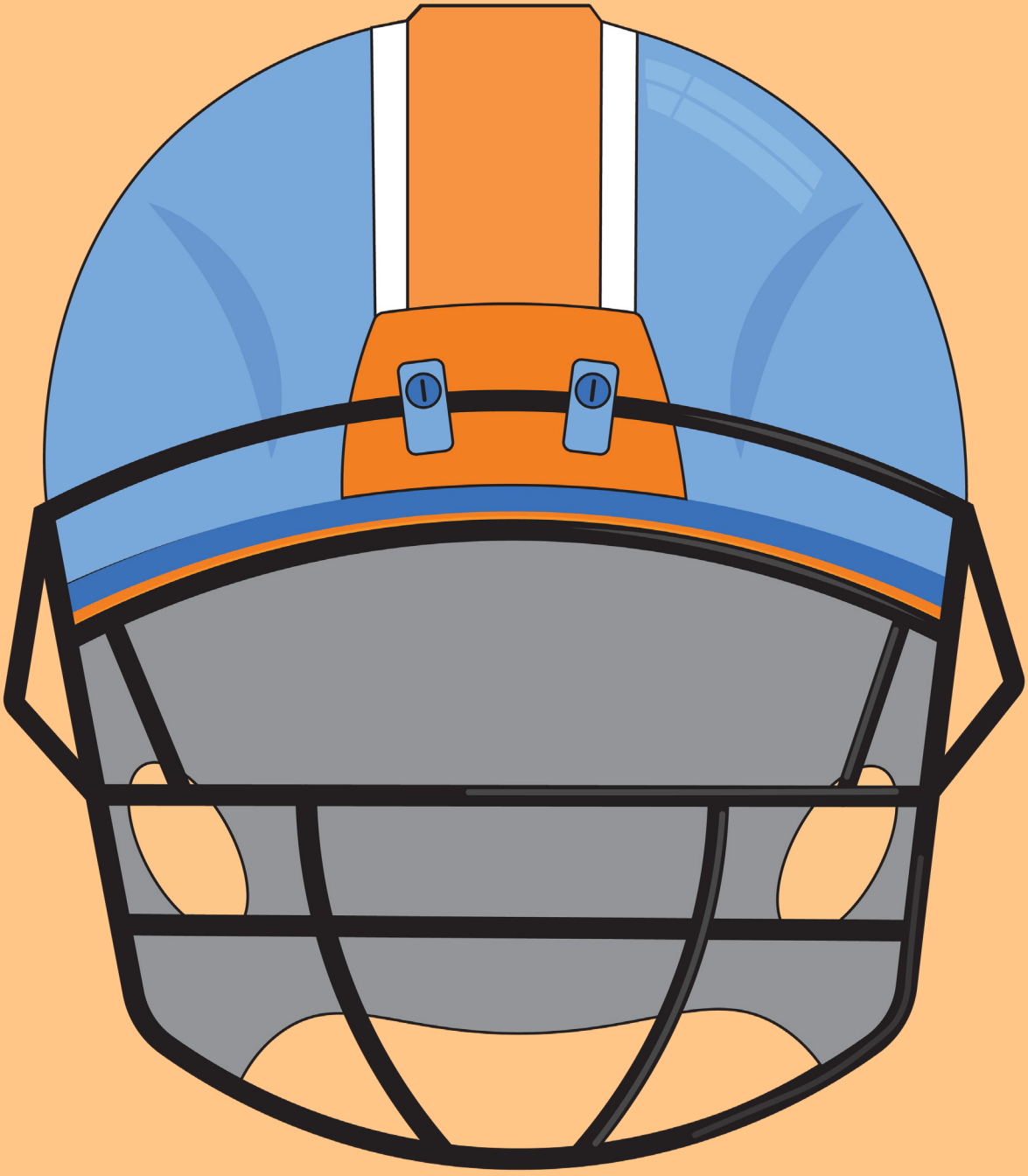
52. THE SOCCER PLAYER

Almost all colleges in Oklahoma have competitive soccer for men and women. To become a college athlete in any sport, you need to have good grades and take certain classes in high school. You also need to develop good time management and study skills to keep up with your classes since you will be traveling for matches and tournaments. If you want to play soccer in college, talk to your coaches about how to get recruited.

52. LA FUTBOLISTA

Casi todas las universidades de Oklahoma tienen equipos competitivos de fútbol para hombres y mujeres. Para llegar a ser un atleta universitario en cualquier deporte, necesitas tener buenas notas y tomar ciertas clases en la preparatoria. También necesitas desarrollar una buena gestión del tiempo y habilidades de estudio para mantenerte al día con tus clases, ya que estarás viajando para partidos y torneos. Si quieres jugar al fútbol en la universidad, habla con tus entrenadores para aprender cómo puedes ser reclutado.

53



THE FOOTBALL PLAYER

EL JUGADOR DE FÚTBOL AMERICANO

53. THE FOOTBALL PLAYER

Whether you're an athlete yourself or just enjoy watching sports, going to football games is a great way to make friends in college. Not all colleges have football, but most of the public universities in Oklahoma have football teams in the NAIA or NCAA. If you want to become a college football player, you need to make sure to get good grades so that you can balance your school work with your practice and game schedule. Being recruited as a football player is pretty competitive, so let your coaches know that this is your goal so they can help you get noticed.

53. EL JUGADOR DE FÚTBOL AMERICANO

Tanto si eres deportista como si simplemente te gusta ver deportes, ir a los partidos de fútbol americano es una forma estupenda de hacer amigos en la universidad. No todas las universidades tienen fútbol americano, pero la mayoría de las universidades públicas de Oklahoma tienen equipos de fútbol americano en la NAIA o la NCAA. Si quieres convertirte en un jugador de fútbol americano universitario, debes asegurarte de obtener buenas calificaciones para que puedas equilibrar tu trabajo escolar con tu horario de práctica y juego. Ser reclutado como jugador de fútbol americano es bastante competitivo, así que haz saber a tus entrenadores que ese es tu objetivo para que puedan ayudarte a hacerte notar.